Manuel d'Instructions

Double Master II

Haricot et Arachide

MIAC

Section 1

Introduction

Félicitations pour l'acquistion! Nous avons la certitude que Vous avez réalisé un bon achat, en choisissant la **DOUBLE MASTER II**, une machine réalisée et construite avec ce qu'il y a de meilleur en matière de technologie et de qualité.

Dans ce Manuel d'Instructions vous trouverez les orientations quant au meilleur moyen d'utilisation de votre Récolteuse.

Lisez attentivement ce Manuel avant de commencer l'opération, car il contient de précieuses recommandations qui vous aideront à obtenir le maximum de travail de la machine, en même temps que vous lui garantissez, en appliquant les recommandations contenues, une plus grande durée d'usage et une réduction des coûts et de l'entretien.

Tant la récolteuse de haricots que celle d'arachides sont des machines similaires dans leur construction, le système basique de tamis étant modifié mais, cependant, les instructions d'opérations, d'entretien et de réglages sont les mêmes pour les deux machines.

Au cas où vous auriez besoin d'éclaircissements plus importants sur le travail de la récolteuse, la MIAC met à votre disposition le Service d'Assistance Technique où vous pourrez consulter nos techniciens chaque fois que nécessaire.

Nous vous remercions pour votre choix d'une machine réellement adaptée à vos nécessités.

Assistance Technique MIAC:

Téléphone et Fax ..... (55 17) 3572-9010

Adresse ..... Av. Luiz Colombo, 106
Caixa Postal 10
CEP: 15830-000
Pindorama - SP - Brésil

E-mail ..... miac@industriascolombo.com.br

Site ..... www.miac.com.br

Table des Matières

Introduction 3

Section 2 - Instructions de sécurité 5

Section 3 - Identification, caractéristiques et spécifications techniques

- 3.1 - Identification des éléments 8
- 3.2 - Principe de fonctionnement 10
- 3.3 - Spécifications techniques 11
- 3.4 - Dimensions de la machine 12

Section 4 - Conditions de Cueillette 13

Section 5 - Préparation de la machine

- 5.1 - Montage à la réception 16
- 5.2 - Mise de niveau et attelage au tracteur 18
- 5.3 - Ajustage de la longueur du cardan 20
- 5.4 - Réglages pour le commencement de l'opération 21
- 5.5 - Système de nettoyage 26

Section 6 - Utilisation de la récolteuse 27

Section 7 - Entretien de la récolteuse

- 7.1 - Éléments d'entretien périodique 28
- 7.2 - Points de lubrification à la graisse 29
- 7.3 - Entretien de l'arbre cardan 31
- 7.4 - Entretien des boîtes de transmission 32
- 7.5 - Entretiens des courroies 33
- 7.6 - Entretien des chaînes 36
- 7.7 - Entretien du système de battage et de nettoyage 37
- 7.8 - Entretien de l'élévateur à godets 38
- 7.9 - Calibrage des pneus 39
- 7.10 - Conservation de la machine durant la entre-récoltes 39

Section 8 - Diagnostic de dysfonctionnement 41

Section 9 - Assistance technique

- 9.1 - Numéro de série de la machine 43
- 9.2 - Terme de la garantie 44
- 9.3 - Bordereau justificatif de Livrais on Technique
  - n° 1: Client 45
  - n° 2: Revente 47
  - n° 3: Fabrique 49

Note:

La MIA Compour objectif l'actualisation et le perfectionnement permanents ses produits, se réservant le droit d'introduire des modifications sur n'importe lequel des ses produits, sans avertissement préalable.

Section 2

Instructions de sécurité

Nous savons tous que la sécurité est fondamentale lors de l'utilisation d'équipments mécanique. Pour cette raison, lisez attentivement tous les articles relatifs à la sécurité à suivre.

En plus des recommandations permanentes, observez aussi les recommandations du Manuel de votre tracteur.

Lors de la lecture du Manuel d'Instructions

Observez les symboles suivants:

Note:

Signifie que sera présenté un détail d'opération ou de sécurité.

Attention:

Signifie que votre vie ou des parties de votre corps pourront être en danger. Prêtez une grande attention à ce symbole.

Pendant l'opération de la machine

1 - **Ne jamais tenter d'ajuster ou de réparer des éléments la machine en mouvement.**

2 - Vêtements amples et cheveux longs peuvent être pris par des mécanismes en mouvement. Pour cela, faites attention en vous approchant de la machine.

3 - **Soyez informé de l'opération et de l'entretien corrects de la machine. Avant la première utilisation, présentez ce Manuel et instruisez les personnes qui opéreront sur la machine.**

4 - Ne jamais laisser des personnes non habilitées opérer sur la machine ou le tracteur.

5 - **Ne laissez pas les enfants ou des curieux s'approcher de la machine pendant l'opération ou les manœuvres.**

6 - Personne ne doit se trouver sur la plateforme d'inspection lorsque la Ramasseuse est en mouvement. Ne monter sur la plateforme que si la machine est à l'arrêt.

7 - Maintenez votre récolteuse toujours en parfait état de conservation.

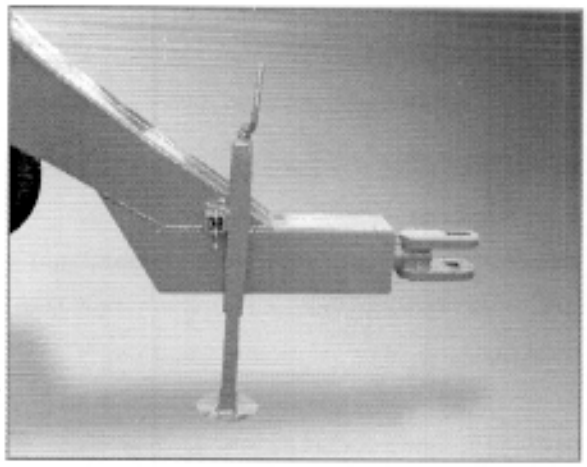
8 - Avant de vous déplacer avec la machine, vérifiez qu'il n'y ait pas de personnes, animaux ou autres objet sur le parcours.

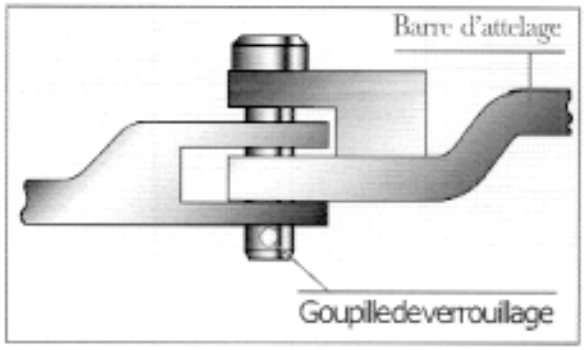
9 - Faites l'accouplement du Retourneur dans un local plat et nivelé, car ceci facilitera le processus et garantira plus de sécurité.

Pour une plus garande sécurité, mettez une goupille de vérouillage sur l'axe d'accouplement de la barre d'attelage.

10 - Surtout lors du travail en terrains pentus, prenez toutes les précautions dans le sens de maintenir l'adhérance et la stabilité directionnelle du bloc tracteur et récolteuse, en appliquant les vitesses adaptées à chaque cas.

11 - Observez et suivez toutes les instructions figurant sur les adhésifs indiquant les procédés d'utilisation correcte et sûre.





Lors de l'entretien de la machine

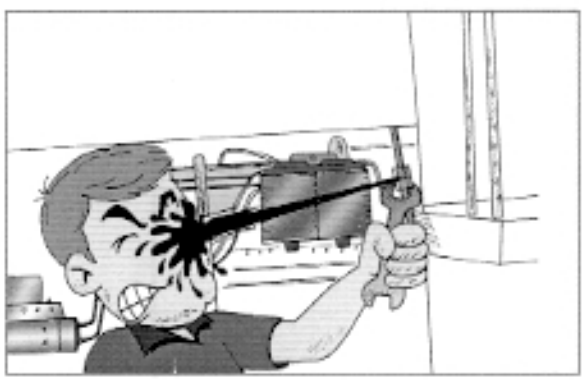
1 - La machine doit être arrêtée pour tous les types d'entretien.

2 - Maintenez les parties du corps, vêtements et cheveux loin des pièces en mouvement.

3 - Respectez les types et les quantités corrects de lubrifiants recommandés pour la lubrification des différents éléments.

4 - Prenez les précautions adaptées lors de la manipulation de l'huile diesel, de l'huile hydraulique, des graisses et et de l'eau de batterie, car ceux-ci possèdent des composants chimiques cancérigènes. En cas de contact accidentel avec les yeux ou d'ingestion, cherchez une assistance immédiate.

5 - Observez et suivez toutes les instructions figurant sur les adhésifs indiquant les procédés d'entretien correct et sûr.



Déplacement de la machine sur les routes et voies publiques

Attention:

Le déplacement de machine avec le tracteur ne doit pas se faire sur les voies publiques et les routes. Cette pratique doit être limitée à l'intérieur des propriétés et des zones rurales.

En surfaces planes, ne jamais dépasser la vitesses de 30 km/h. En surface irrégulières, réduisez la vitesse de manière à ce que les conditions de sécurité soient satisfaites.

Consultez les autorités routières en ce qui concerne les règles et les lois en vigueur, pour la possibilité ou non de déplacer la machine avec le tracteur sur certains tronçons de routes, pour éviter de sérieux contretemps. Demandez les informations, autorisations et procédures par écrit.

Transport sur camion

Dès qu'il est nécessaire de transporter la machine sur des distances plus grandes, c'est-à-dire qu'il y a nécessité d'utiliser les voies publiques, le transport doit se faire sur un camion ou une remorque.

Note:

Le transport par camion ou semi-remorque peut être restreint par les règles de circulation établies par l'organe local de réglementation routière concernant les machines transportées. Informez vous.

Lors du transport sur une remorque vous devez faire attention à la hauteur de la récolteuse, vous évitant les coups contre des arbres ou des ponts, entre autres. Vérifiez la hauteur de la récolteuse, page 12.

Faites le transport en bloquant les roues de la machine sur la plateforme avec des cales et des cordes accrochées sur les crochets répartis sur la récolteuse. N'oubliez pas de replier la vis de vidange des grains de grios pour effectuer le transport.

La machine doit être complètement rentrée à l'intérieur du camion ou de la remorque qui la transporte.

Section 3

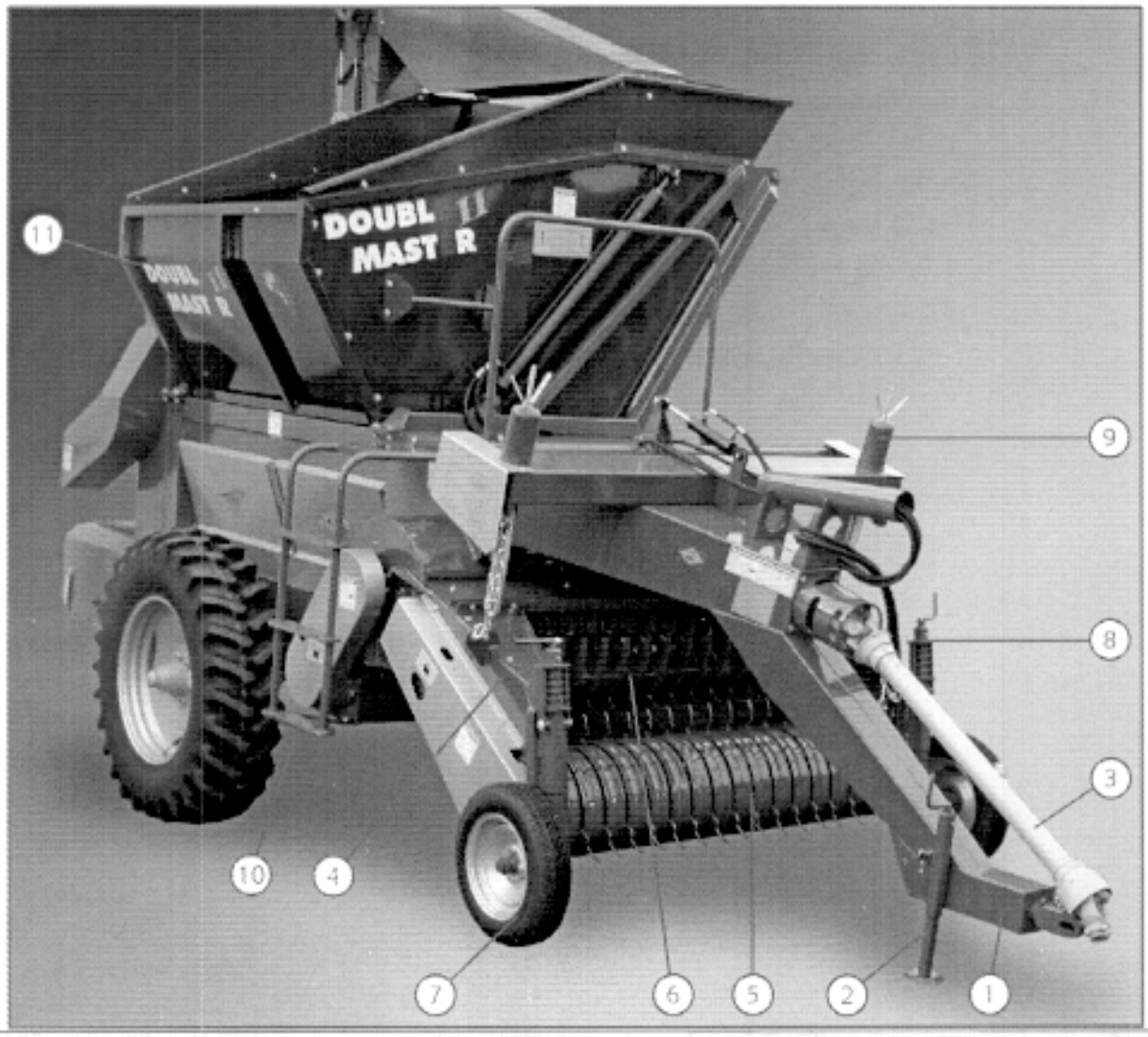
Identification, caractéristiques et spécifications techniques

3.1 - Identification des éléments

1 - Timon d'attelage
2 - Support d'appui du timon
3 - Arbre cardan
4 - Table de ramassage
5 - Cylindre ramasseur
6 - Cylindre transporteur
7 - Roue de guidage
8 - Régulateur de hauteur de la table
9 - Mécanisme de soutien de l'unité de ramassage (de récolte)
10 - Échelle
11 - Vis à grains

Note:

Chaquefoisquelestermes "gauche" et "droit" sont utilisés, considérez comme point de référencelaplacedel'opérationdumachiniste (opérateur)surletracteur.



12 - Regards d'inspection du cylindre de battage

13 - Sortie de la paille

14 - Boîte de nettoyage et de vidange de la menue paille

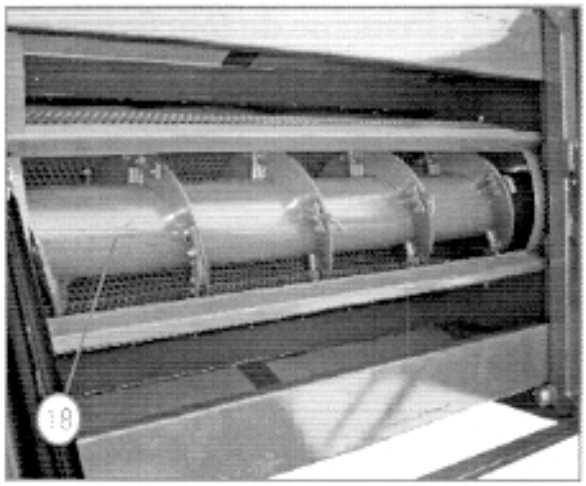
15 - Bloc des courroies d'entraînement du nettoyage

16 - Tapis élévateur de grains

17 - Gouttière de distribution

18 - Cylindre de battage type FABI (Flux Axial de Bas Impact)

localisé sous la vis à grains



3.2 - Principe de fonctionnement

Le ramassage des haricots ou des arachides est effectué par un rouleau à doigts ramasseurs qui projette les haricots sur le rouleau étoilé, d'où ils sont menés au cylindre de conditionnement qui les achemine finalement vers le cylindre d'écossage.

Le battage se fait par le système Flux Axial de Bas Impact (FABI). Des axes de battage, disposés sur toute la longueur du cylindre hélicoïdal réalisent le battage et évitent que la toile autour du cylindre soit obstruée par de la paille et des cosses vertes, en plus de réguler le temps de battage.

Sur la partie avant du cylindre on peut installer des lames pour faire la coupe des fibres, utilisées quand les haricots contiennent beaucoup de ramifications fibreuses.

Les grains passent par la toile autour du cylindre et tombent sur le tamis vibrant, produisant la séparation fine des grains et du reste de la paille.

Le ventilateur de nettoyage aspire les paticules d'impûretés permettant que les grains propres se déplacent vers le tapis élévateur à godets.

Au bout du tamis se trouve un petit réservoir de grains qui, par un hélicoïde, déplace les grains vers l'entrée du tapis élévateur à godets.

Cet élévateur est responsable du transport du petit réservoir vers la vis à grains.
Les grains transportés vers la vis sont soignés, propres et prêts pour le stockage. L'évacuation des grains se fait au moyen de la commande hydraulique de levage de la vis, en les vidangeant.

La boîte de nettoyage et de déchargement située à l'arrière de la Ramasseuse engrange tous les haricots et toutes les arachides non écossés, qui doivent être rejetés par l'ouverture du couvercle inférieur.

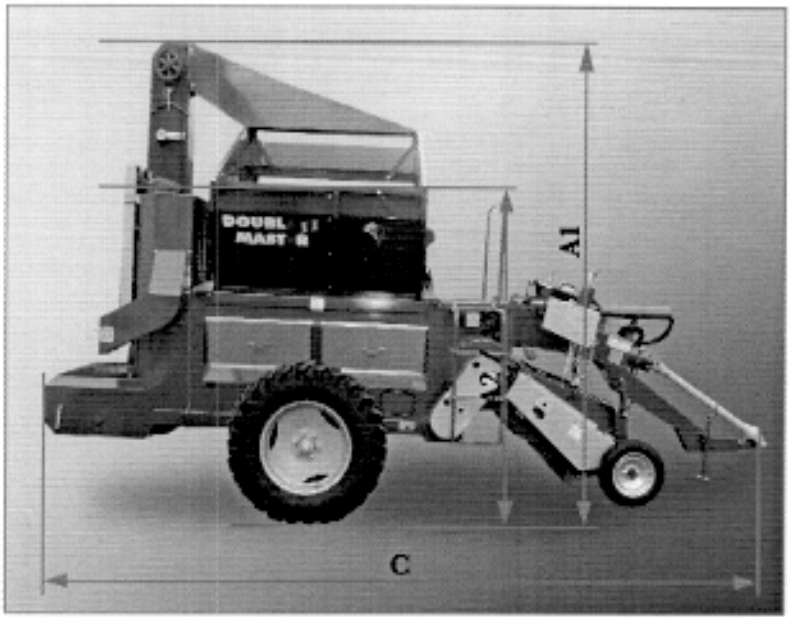
Les roues de guidage permettent que la table de ramassage accompagne les irrégularités du terrain, faisant que les doigts de de ramassage travaillent bien près de la surface du sol, récoltant les plantes qui doivent être disposée en forme de contre-sillon.

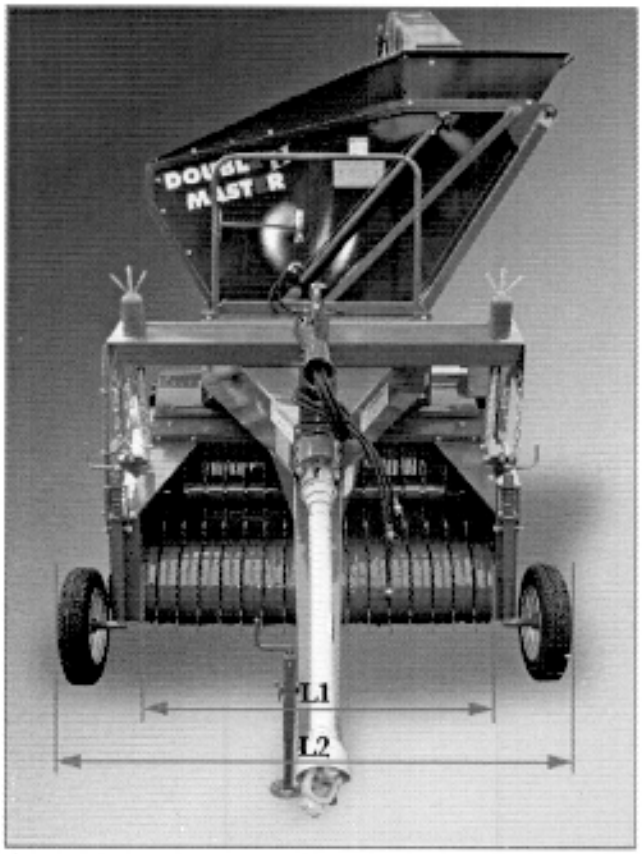
3.3 - Spécifications techniques

DOUBLE M ASTER II	HARICOTS	ARACHIDES
Puissance minima du moteur	100 - 110 cv (74,6 - 82,0 kW)	
Accouplement	Barre d'attelage / PdF	
Valve de contrôle à distance nécessaires	2	
Mesures des pneus avant	165 R13	
Mesures des pneus arrière	14.9 x 28" ou 18.4 x 30" (opc.)	
Poid	3.750 kg	
Unité de ramassage		
Système de soutien	Rours /Ressorts	
Largeur de travail de la bouche	1.800 mm	1.500 mm
Type de doigt de ramassage	Flexibles c/ base de caoutchouc	Type ressort
Nombre de doigts	96	78
Système de battage et de séparation		
Diamètre du cylindre de battage	600 mm	
Longueur du cylindre de battage	2.700 mm	
Rotation de travail	540 rpm	
Type / Dimension des trous de la toile	Rond / 20 mm	Carré Oblong / 9,5x30 mm (opc.)
Système de nettoyage		
Zone de nettoyage du tamis vibrant	2,36 m²	
Type/Dimension des tous du tamis vibrant	Rond / 3/16"	Demi-lune / 3/16"
Type/Dimension des tous du tamis de séparation	Rond / 18 mm	
Flux d'air	Réglable	
Diamètre de la turbine	700 mm	
Système de sockage		
Tapis élévateur de grains	Repliable	
Quantité et type de godets / Sabots	43 de polyéthylène	
Fixation des godets	1 chaine centrale	
Capacité de la trémie	50 sacs de 60kg	
Becs pour l'ensachage	Optionnel	
Sabot pour décharge	Optionnel	

3.4 - Dimensions de la machine

DOUBLE MASTER II	HARICOTS	ARACHIDES
A1 - Hauteur normale de travail (mm)	4.300	4.300
A2 - Hauteur de transport (mm)	3.200	3.200
A3 - Hauteur de déchargement (mm)	3.200	3.200
C - Longueur (mm)	6.600	6.600
L1 - Largeur de travail (mm)	2.050	1.090
L2 - Largeur maxima (mm)	2.450	2.450





Section 4

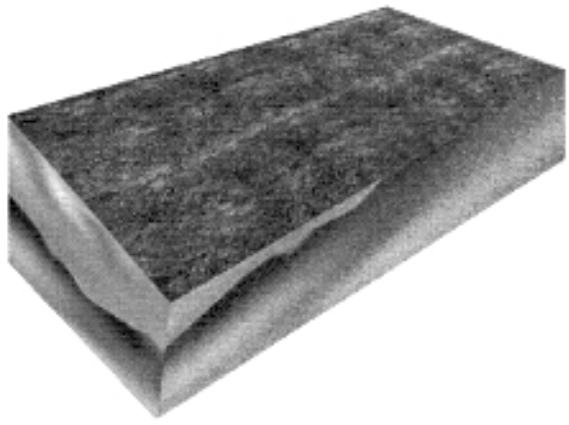
Conditions de Cueillette

Le profit maximum de la récolteuse sur votre champ dépend de divers facteurs, notamment: Les caractéristiques générales du terrain, les caractéristiques des haricots/arachides, l'humidité et la rapidité de déplacement de la machine.
Observez les éléments ci-dessous avec attention:

Caractéristiques du terrain

Uniformité du terrain

Plus la surface du terrain est uniforme, moins la perte de grains est importante et meilleur est le fonctionnement de la machine durant le ramassage de haricots et d'arachides.
À chaque récolte, lors de la préparation du sol, veillez à uniformiser la surface en supprimant les irrégularités.
Si le "semis direct" est la méthode d'ensemencement utilisée, il faut envisager d'adopter une technique de semis conventionnel afin de rendre la surface du terrain plus régulière. Ce procédé est avantageux si le sol est très irrégulier car il facilite toutes les opérations de semis et de récoltes futures.



Conditions d'humidité

L'humidité idéale pour le ramassage des haricots et des arachides est indiquée sur le tableau ci-contre. Pour les haricots, il est recommandé d'utiliser un retourneur Transfer Line afin d'uniformiser le séchage des gousses.
N'attendez pas que le produit andainé atteigne une humidité idéale et uniforme pour le récolter. Commencez la récolte avec un peu plus d'humidité, car le produit sèche au long du processus. Évitez de terminer le travail avec un produit trop sec car cela peut entraîner la détérioration et la perte de grains.
De la même manière, les conditions d'humidité varient au long de la journée. Tôt le matin, l'influence de la rosée augmente l'humidité du produit et retarde le début du ramassage des andains. Selon la région, le ramassage ne commence qu'à partir de 10 h, 11 h, voire midi.

Conditions d'humidité pour le ramassage:

	Idéale	Humide
Arachides	10 à 24 %	Non recommandée
Haricots	15 à 18 %	19 à 30 %

La récolte est considérée très sèche lorsque le produit présente une humidité inférieure à 10 %.
Vérifiez l'humidité de la récolte avec la cueillette.

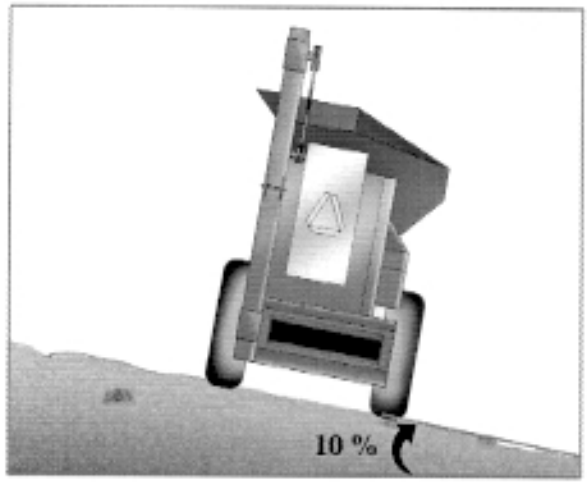
Inclinaison latéral

Les terrains qui présentent une inclinaison latéral supérieure à 10 % peuvent nuire à l'activité de la récolteuse.

Évitez donc de travailler dans ces conditions.

Attention:

Attention aux trous et aux élévations de terrain.

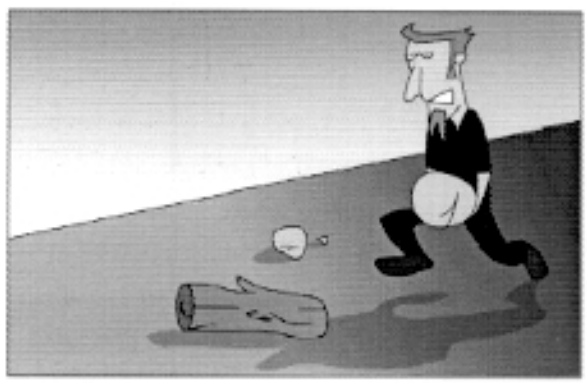


Recommandations pour une bonne récolte mécanique

Une bonne récolte mécanique commence par le préparation correcte du sol.

Ci-dessous, quelques procédures très importantes à mener afin d'augmenter le rendement du champ sont décrites:

- ✔ Cherchez à niveler au maximum la surface du sol, en éliminant les ondulations naturelles du terrain.
- ✔ **Retirez continuellement les souches, pierres et autres type d'obstacle existant sur la surface.**
- ✔ Faites une répartition de la paille directement sur la plantation, de manière à uniformiser la surface et éviter l'apparition de hautes coupes qui vont se mélanger dans les contre-sillons. Par exemple, les chaumes de maïs qui restent après la récolte.
- ✔ **Évitez les sillons creusés par les pointes du semoir. Passez un "brise-mottes" ou un autre dispositif sur le sol après le semis pour uniformiser ces sillons.**
- ✔ Attention aux sillons produits par les roues du pivot. Lorsque vous les franchissez, diminuez la vitesse du tracteur afin d'éviter l'impact violent des roues guides.



Considérations sur la capacité de travail

La capacité de travail de la Récolteuse Double Master II dépend des conditions de terrain, des caractéristiques du champ et de l'expérience de l'opérateur avec ce type d'équipement.

L'opérateur doit travailler avec la plus grande vitesse possible, obéissant aux conditions d'humidité et aux caractéristiques du produit, cherchant à ne pas compromettre le fonctionnement de la machine ni occasionner de pertes sur le champ.

Il est préférable de travailler avec une vitesse inférieure, en faisant une plus petite surface sur la journée, que d'augmenter la vitesse et élever la quantité de pierres au-delà de ce qui est acceptable. Ceci pourrait aussi compromettre le fonctionnement de la machine, accasionnant des réparations inutiles.

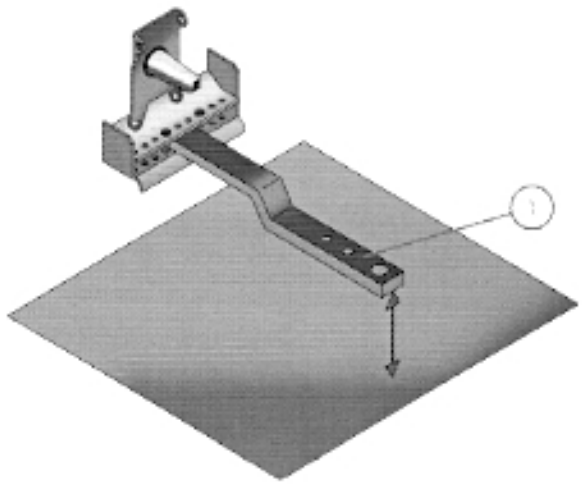
Preparation des contre-sillons pour le ramassage

Les haricots doivent être coupés ou fauchés et disposés en andains. Faites des andains de six à dix lignes continues et uniformes. Évitez les espaces vides le long des andains, car un cylindre d'écossage travaillant sans chargement pendant une courte période peut causer la détérioration ou la perte de grains.

Retirez à proximité des andains: pierres, bouts de bois, souches et autres matérieux pouvant endommager la machine.

Déterminez la hauteur des andains à partir de la hauteur de la barre de traction (1) du tracteur par rapport au sol, d'après la figure ci-contre.

La largeur de l'entrée des organes de ramassage de haricot et d'arachide est de 2.050 mm et de 1.090 mm respectivement, ce qui correspond à la largeur maximum des andains.



Section 5

Préparation de la machine

5.1 - Montage à la réception

Pour faciliter le transport de la machine, quelques éléments accompagnent celle-ci, démontés. Lors de la réception de la machine, faites les montages préliminaires, comme décrit ci-après.

Pour votre sécurité et de vos assistants, faites le montage et la préparation de la machine avec celle-ci accouplée au tracteur ; elle sera ainsi plus stable et sûre.

a) Dépliez et levez l'élévateur de godets en le fixant avec les boulons, comme le montre le montre le détail (1) de la page suivant.

b) Faites le raccordement de la chaîne (2) de l'élévateur à godets par le regard d'accès de la partie inférieur de celui-ci.

c) Installez la courroie (3) d'entraînement du tapis élévateur et ajustez sa tension (voir page 33).

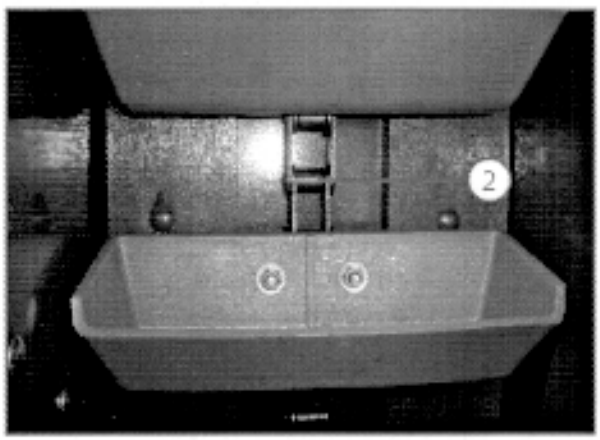
d) Installez la goutière supérieure (4) en la fixant à l'aide des boulons comme sur les illustrations (5) et (6).

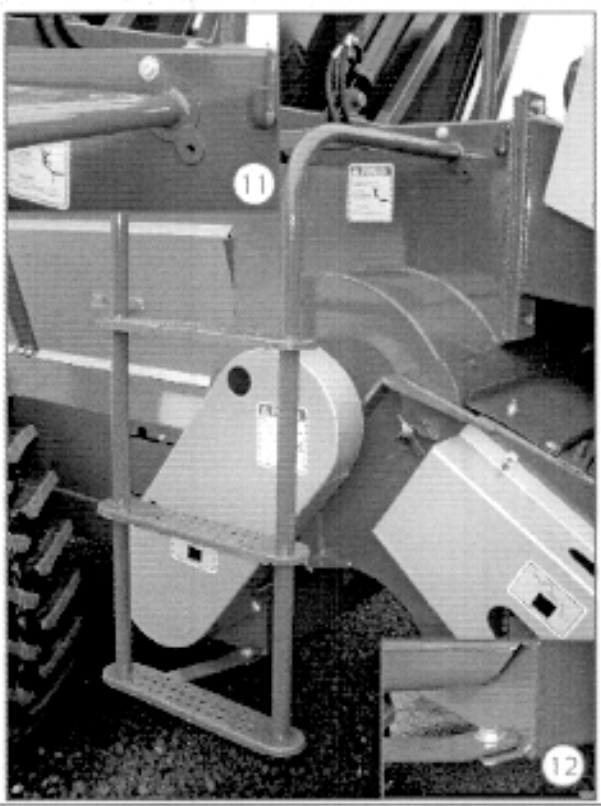
e) Insallez les plaques de fermeture et faites l'ajustage de manière à ce qu'elles soient le plus proche possible, tant sur la partie inférieure (7), latérale (8) et supérieure (9).

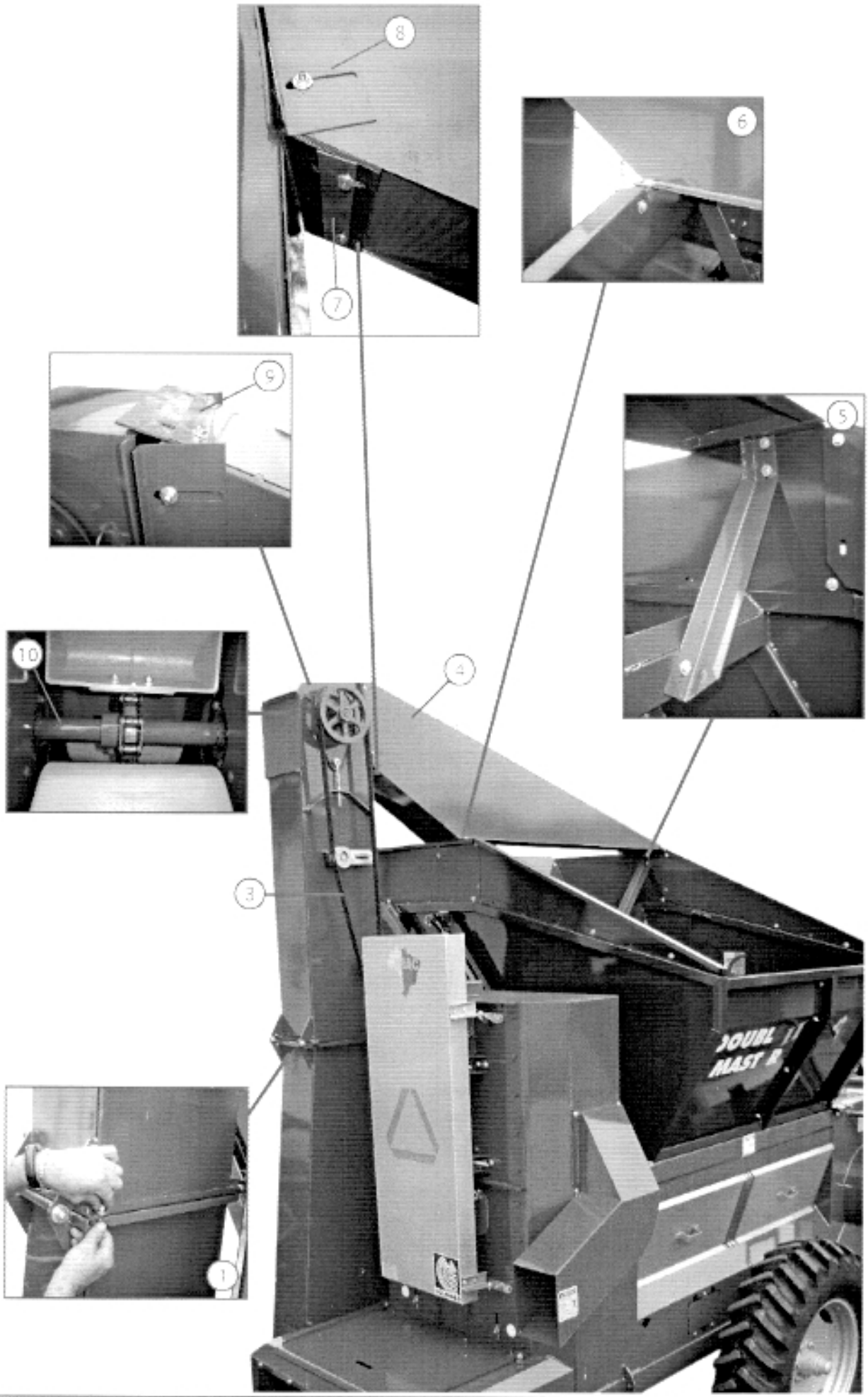
f) Faites un test de repliage de la vis pour vérifier qu'il n'y ait pas d'interférence pendant l'ouverture et la fermeture.

g) Vérifiez que les tourillons d'appui supérieurs (10) de la chaîne sont parfaitement de niveau. En cas de besoin faites l'ajustage de niveau à l'aide des tendeurs latéraux.

h) Installez aussi l'échelle latérale en fixant les boulons respectifs comme indiqué sur les figures (11) et (12)



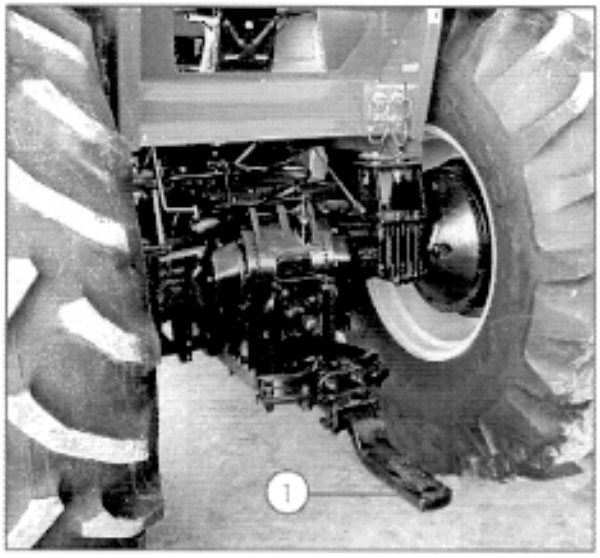



8
7
6
9
5
10
4
3
1

5.2 - Mise de niveau et attelage au tracteur

Niveau

Sert à maintenir la stabilité et le bon fonctionnement de votre récolteuse.



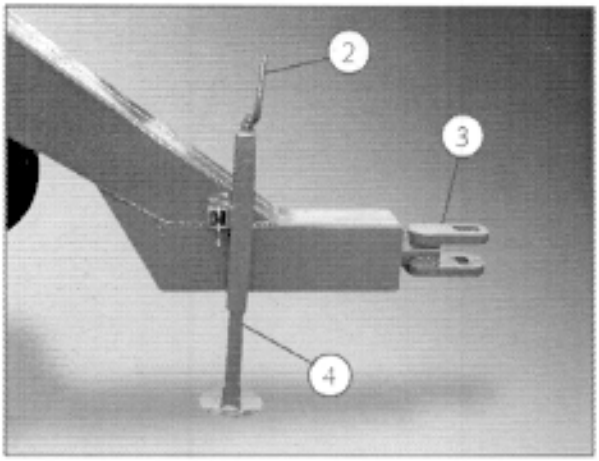
a) Au cas où le tracteur aurait le timon dans la barre d'attelage (1), celui-ci devra être retiré selon les indications du Manuel d'Instructionsdu tracteur.

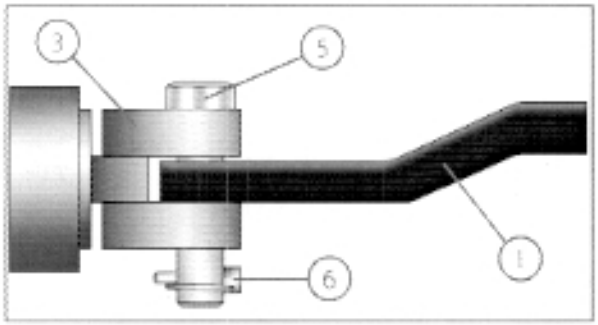
b) Dans un lieu plat et nivelé, tournez la manivelle (2) du support d'appui de manière que la Récolteuse soit de niveau par raport au sol.

c) Approchez le tracteur. La hautuer de la barre d'attelage (1) doit coïncider avec celle du timon (3). Si nécessaire, ajustez la hautuer de la barre (1) selon les instructions du Manuel d'Instructions de votre tracteur.

d) Faites coïncider le trou de la barre d'attelage et installez l'axe d'attelage (5) en le bloquant avec une goupille de séurité (6).

e) Positionnez le support d'appui (4) en position horizontale (transport).



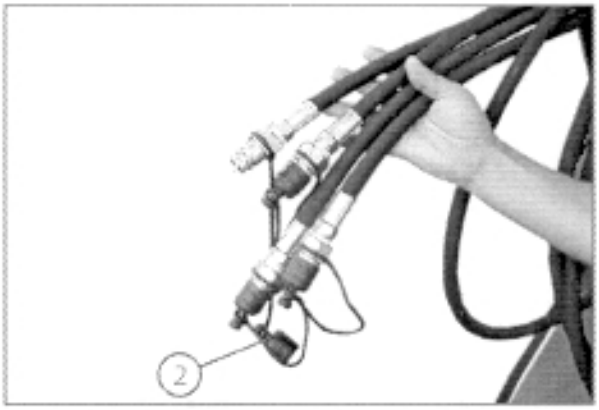


Accouplement hydraulique

a) Sur le contrôle à distance du tracteur, utilisez deux sorties hydrauliques : une pour le système de levage et l'autre pour le repliage de la vis de vidange.

b) Retirez les bouchons de protection tant de la commande à distance (1) que des tuyaux (2)

c) Branchez les tuyaux en poussant leurs extrémités, avec fermeté, contre celles du contrôle à distance.



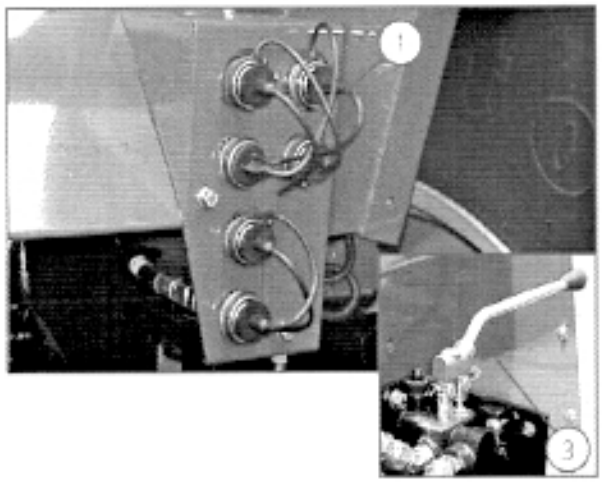
Retrait des tuyaux hydrauliques

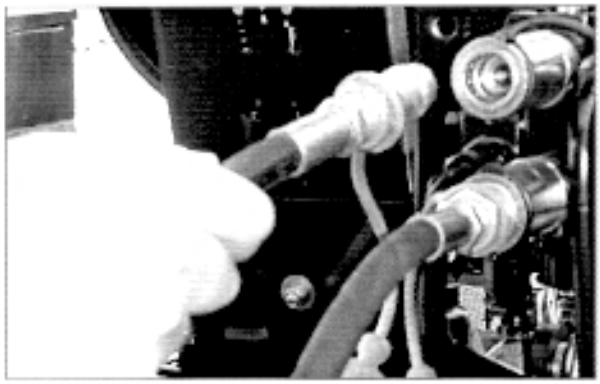
a) Mettez le système de transport et la vis de vidange en position initiale, la vis rabattue et la chenille de ramassage suspendue par les chaînes.

b) Arrêtez le moteur du tracteur.

c) Bougez les leviers de commande (3) dans les deux sens pour évaluer la pression résiduelle dans le circuit.

d) Retirez les tuyaux. Ensuite, replacez tous les bouchons de protection.





Attention:

1 - S'il reste de la pression dans les tuyaux, enlevez cette pression avant de reconnecter les tuyaux. Pour cela, comprimez la valve de retenue de l'extrémité des tuyaux contre le fond d'un récipient propre (seau ou bidon) tout en vous protégeant du jet d'huile provoqué.

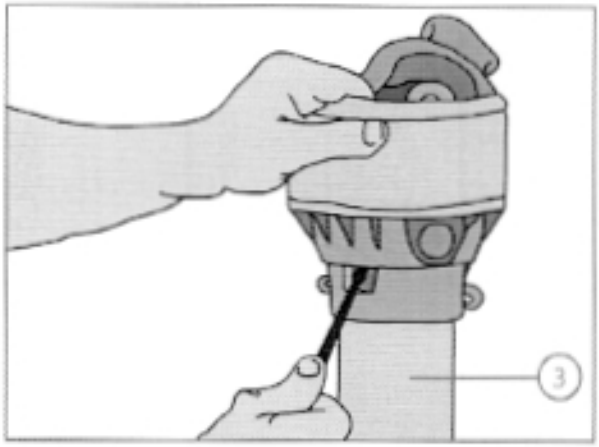
2 - Ne retirez jamais les tuyaux du contrôle à distance du tracteur le système sous pression.

3 - Des jets d'huile sous pression peuvent pénétrer sous la peau, causant de sérieux dommages à la santé. Il est donc important d'évaluer la pression avant d'envisager une quelconque intervention sur les systèmes hydrauliques.

Si même avec toutes ces précautions, vous avez subi un contact avec le fluide hydraulique, cherchez à rencontrer un médecin.

5.3 - Ajustage de la longueur du cardan

À l'occasion du premier accouplement, vérifiez si le cardan d'entraînement est à la bonne longueur. Pour ajuster celui-ci, suivez les instructions à venir.



Cardan à carénage de protection

Retrait du carénage de protection du cardan

a) Ne décrochez que le cardan avant de la Ramasseuse.

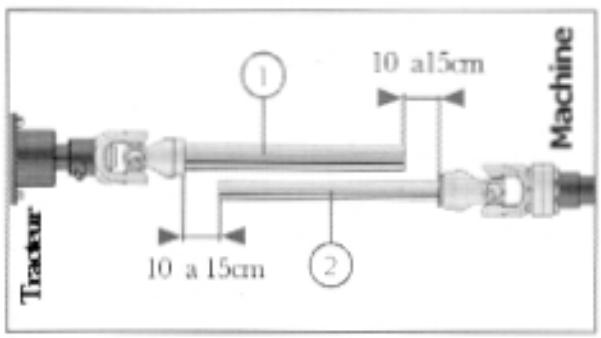
b) Suivez les instructions du point "7.3 - Entretien des axes cardan", page 31, sur la dépose du carénage de protection.

Verification et ajustage de la longueur du cardan

c) Accouplez la Ramasseuse au tracteur.

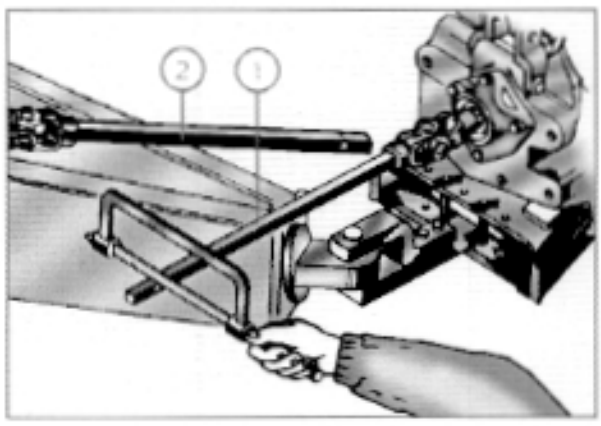
d) Manœuvrez le tracteur de manière que l'un des pneus arrière se rapproche au maximum du timon.

e) Déposez le cardan. Mettez le tube (1) sur la prise de force du tracteur et la barre (2) sur la Ramasseuse.



f) Mettez les parties du cardan côte à côte et vérifiez que le jeu minima soit de **10 à 15 cm** à chaque extrémité.

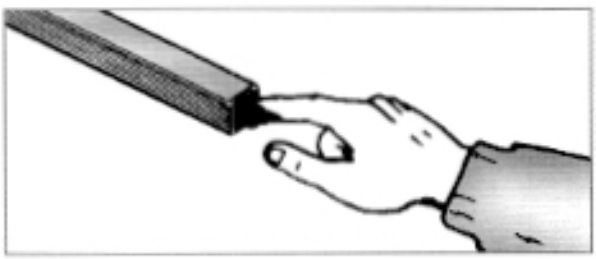
Si celui-ci est inférieur ou inexistant, marquez et coupez le tube (1), la barre (2) et le tube de protection (3) dans la même proportion.

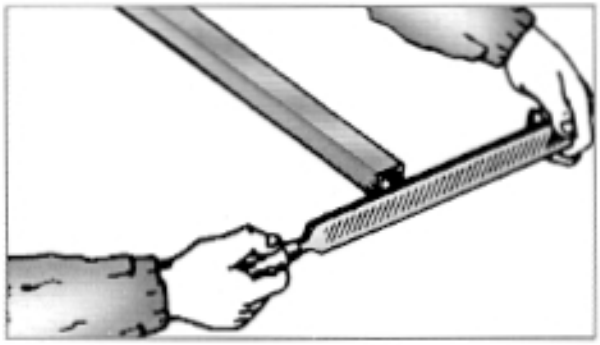


g) Avec une lime, retirez les barbes résultant de la coupe.

h) Appliquez de la graisse sur l'extrémité interne du tube et sur la barre du cardan.

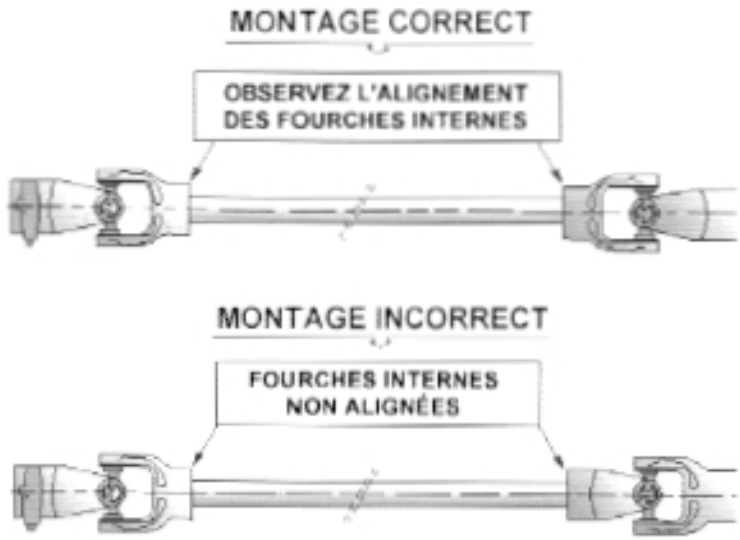
j) Montez tous les éléments du cardan. Voir la page 31.





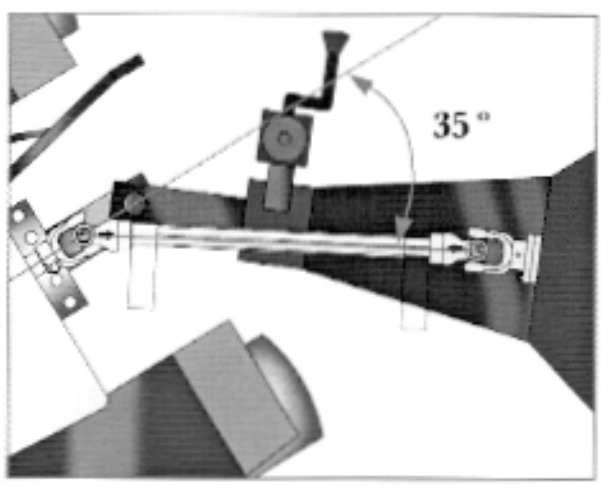
Note:

Dans le cas d'un cardan constitué de tube télescopique, la section avant de montage doit être telle que lorsque les fourches internes sont alignées, comme sur la figure.



Vérification de l'angle de travail

L'angle 0° est l'axe central du tracteur. L'angle maxima permis pour le cardan en mouvement est de 35°. Si vous dépassez cette valeur (exemple: manoeuvres), débranchez la PdF.



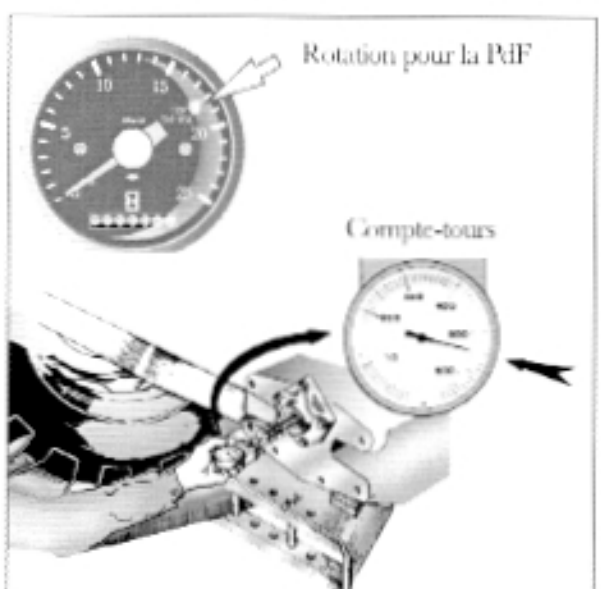
5.4 - Réglages pour le commencement de l'opération

A - Rotation de la Prise de Force (PdF)

Pendant l'opération, la rotation de la PdF doit être constante à **540 t/min**.

Pour savoir quelle est la rotation du moteur pour obtenir 540 t/min sur la PdF, il y a quatre possibilités :

- ✔ Vérifiez une possible indication sur le compte-tours du tracteur. Voyez l'exemple ci-contre.
- ✔ Vérifiez si un des autocollants du tracteur possède cette information.
- ✔ Consultez le Manuel du Tracteur.
- ✔ Si le doute persiste, utilisez un compte-tours comme illustré ci-contre.



B - Comment déterminer la vitesse du tracteur

La bonne vitesse de déplacement du tracteur est un des facteurs qui influencent directement la qualité finale du produit récolté. La vitesse recommandée est de **6 à 8 km/h**.

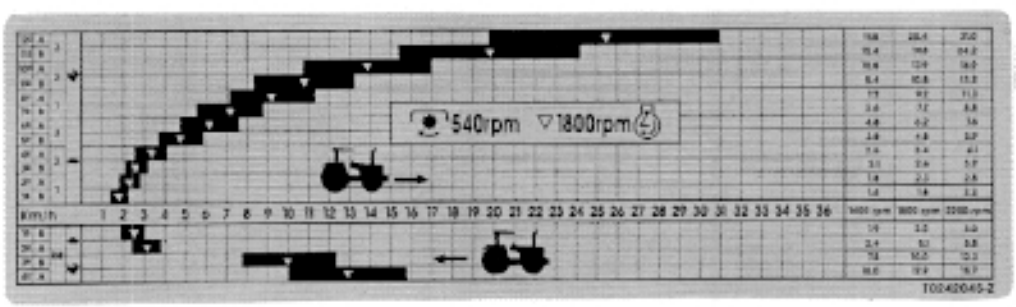
La rotation du rupteur, vérifiée sur le compte-tours du tracteur, doit être telle que la rotation de la PdF soi de **540 t/min**. Vérifiez ensuite qu'il se trouve sur le tracteur un autocollant présentant une table et/ou une échelle graphique (comme illustré ci-dessous) qui informe de la vitesse pour les différentes rotations à chaque pas de vitesse. S'il n'y en a pas, recherchez cette information dans le Manuel du Tracteur.

Comme exemple, voyez l'autocollant ci-dessous, où le tracteur libère 540 t/min sur la PdF, le moteur à **1800 t/min**.

Choisissez la vitesse la mieux adaptée à la vitesse indiquée, ou la plus proche désirée, en suivant cette règle:

1 - Pour la récolte de contre-sillons volumineux, diminuez la vitesse de déplacement de la récolteuse ;

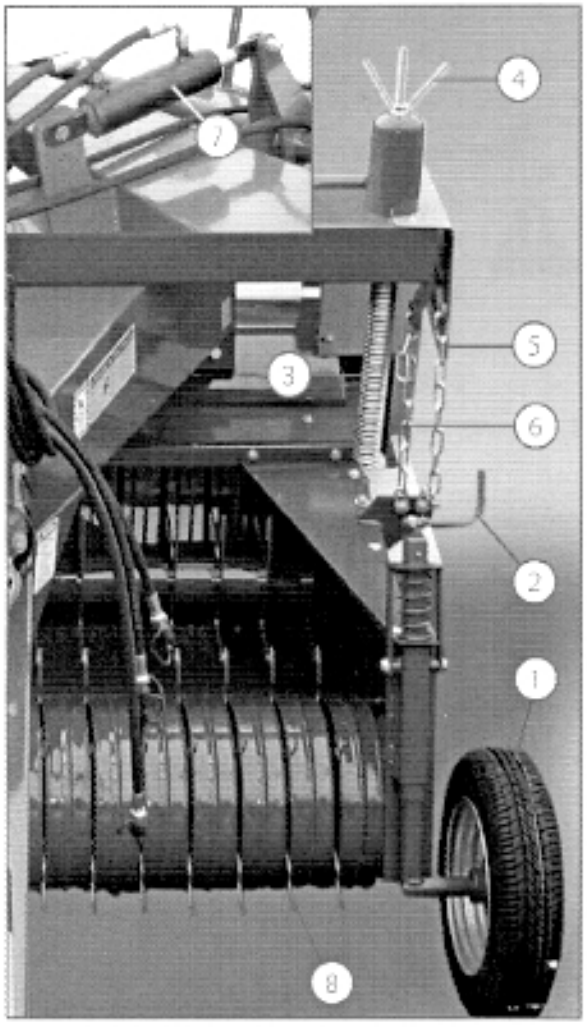
2 - Pour la récolte de contre-sillons non volumineux, augmentez la vitesse de déplacement de la récolteuse.



Autocollant de vitesse utilisé sur les tracteurs Massey Ferguson

C - Chenille de ramassage

Identification des points d'appui

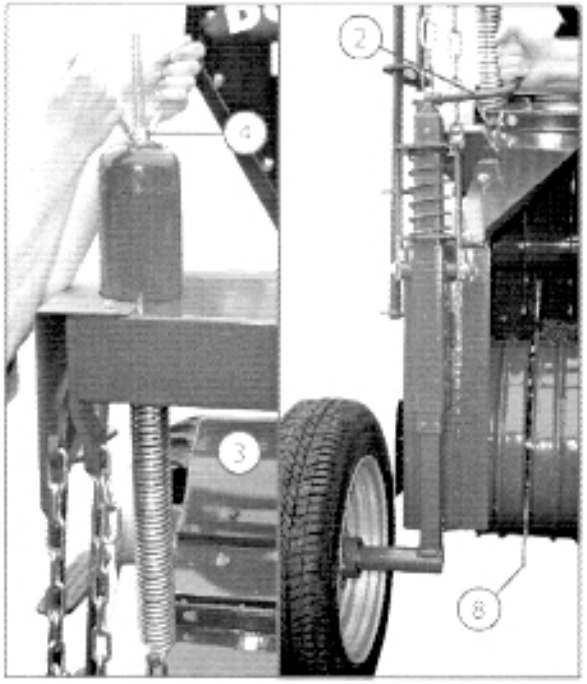


1) Roue de guidage - Sert pour appuyer le bloc de la chenille de ramassage.
2) Réglage de hauteur de los doigts de ramassage (8) par rapport au sol.
3) Ressort d'appui - Ce ressort évite que tout le poids de la chenille rete sur les roues d'appui.
4) Mécanisme de réglage de la tension du ressort d'appui.
5) Chaîne de levage - Est liée par un cylindre hydraulique (7). À l'aide de celle-ci, vous pourrez suspendre temporairement la chenille pour faire des manipulations ou des réglages.

N'utilisez pas cette chaîne pour le transport ou les déplacements longs, car l'effort et la vibration excessifs pourraient endommager le cylindre ou la tige.

6 - Chaîne de soutien - Est utilisée pour soutenir le bloc de la chenille de ramassage pendant le transport de la machine.

Réglages de la chenille



a) La récolteuse de niveau et attelée au tracteur, suspendez la chenille à l'aide de la commande à distance.
b) Retirez la chaîne (5) de son crochet de soutien et mettez-la en attente avec la chaîne (6).
c) Activez la commande à distance pour baisser la chenille, en la laissant appuyée sur les roues.
d) Ajustez la hauteur de la chenille par rapport au sol en tournant la manivelle (2) jusqu'à ce que les doigts de ramassage (8) soient à environ **20 à 40mm** du sol.

Menez cette procédure des deux côtés.

e) Ajustez la tension à l'aide de la broche (4) de telle manière que vous réussissiez à lever manuellement la chenille de ramassage.

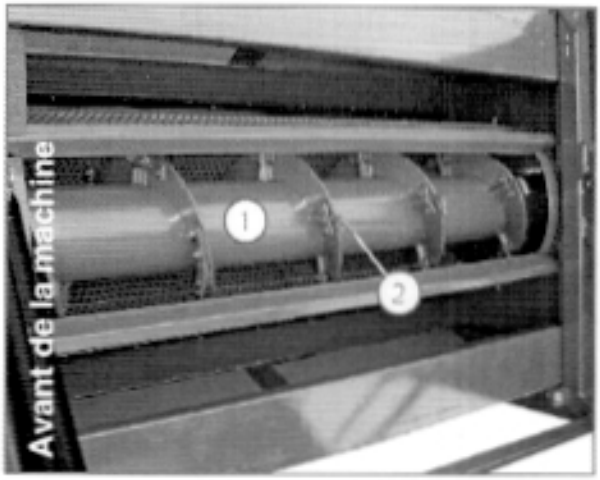
D - Cylindre de battage (FABI)

Cylindre de haute performance de Flux Axial de Bas Impact. Les uniques éléments qui requièrent l'ajustage du cylindre de battage (1) sont les axes de battage (2).

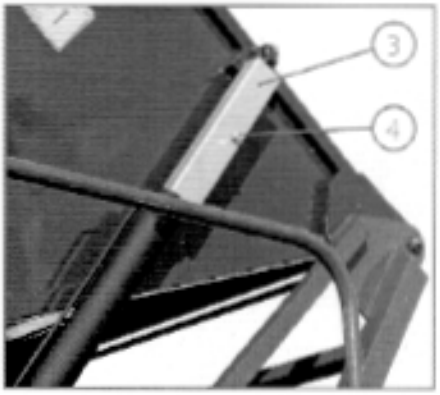
Positions des axes de battage

Attention:

Ne travaillez jamais sous le réservoir à grain sans avoir auparavant enclenché le loquet de sûreté (3) sur la tige des vérins hydrauliques. Installez également le boulon (4).



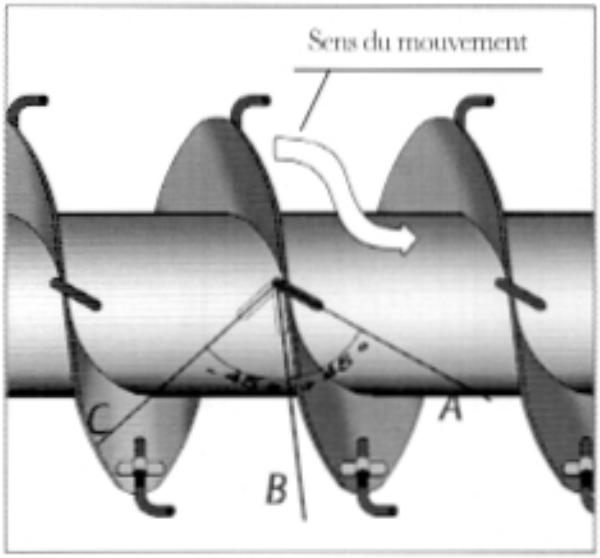
Les axes (2) ont trois positions de travail déterminées à partir des conditions du produit. Les positions sont les suivantes:



Position A:

Chevilles (2) à + 45° par rapport à l'hélicoïde. Cela diminue le temps d'écossage car le matériel passe plus vite par le système.

Indiqué pour les plantations de haricots et d'arachides moins productives, de moindre masse et plus sèches.



Position B:

Chevilles (2) à 0° (parallèles) par rapport à l'hélicoïde.

Permet une vitesse d'écossage idéale pour les haricots et les arachides en conditions d'humidité idéales.

Position C:

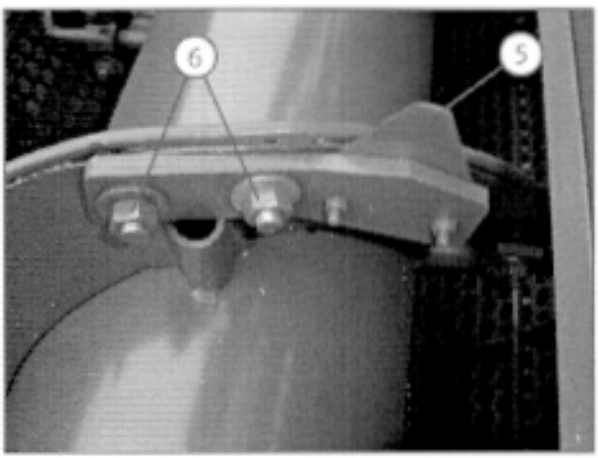
Chevilles (2) à - 45° par rapport à l'hélicoïde. Permet un temps d'écossage plus grand (car le matériel passe plus lentement par le système), évitant la perte de grains dans la paille répandue en fin de cycle.

Indiqué pour les plantations de haricots et d'arachides moins productives, de grande masse et à forte humidité.

Note - Récolteuse de haricot:

En cas de récolte humide ou avec beaucoup de fibres, utilisez quatre lames (5) sur le premier hélicoïde du cylindre de battage:

Pour cela, retirez les écrous (6), retirez les chevilles, installez les couteaux (5), puis remettez les écrous (6) comme indiqué sur la photo ci-contre:



Réglage des axes de battage

Notes:

Le réglage des axes (2) doit être fait de l'avant vers l'arrière du cylindre de battage, avec la machine éteinte.

Cas de la position A:

a) Détachez les chevilles (2) en desserrant les écrous (6).

b) Réglez la position (inclinaison) de chaque ensemble de trois chevilles battantes. Le premier ensemble de trois chevilles doit être ajusté à l'angle maximum (+ 45°) et les autres ensembles doivent diminuer leur angle de 5° en 5° (Exemple: 45°, 40°, 35°, 30°, 25°, ...).

c) Réglez la distance entre les axes (2) et la toile (7) comme indiqué ci-dessous.

Cas de la position B:

a) Détachez les chevilles (2) en desserrant les écrous (6).

b) Positionnez tous les axes dans la même position (0°).

c) Réglez la distance entre les axes (2) et la toile (7) comme indiqué ci-dessous.

Cas de la position C:

a) Détachez les chevilles (2) en desserrant les écrous (6).

b) Ajustez la position de chaque groupe de chevilles. Le premier ensemble de trois chevilles doit être ajusté en position 0° et les autres ensembles doivent être réglés en angle croissant de 5° en 5° (Exemple : 0°, 5°, 10°, 15°, 20°, ...) jusqu'à ce qu'ils atteignent - 45°, angle devant être conservé jusqu'à la fin.

On évite ainsi les encombrements à l'entrée du cylindre d'écossage.

c) Réglez la distance entre les axes (2) et la toile (7) comme indiqué ci-dessous.

Distance entre la toile et les axes de battage

Pour faire un bon nettoyage de la toile (7) suivez la procédure:

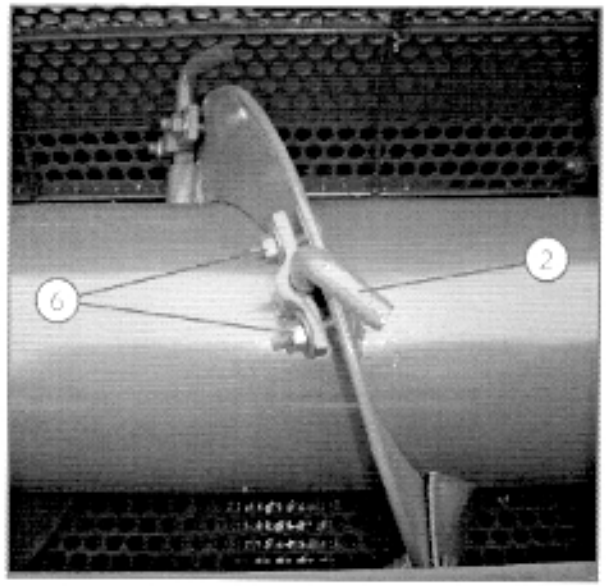
a) Détachez les chevilles (2) en desserrant les écrous (6).

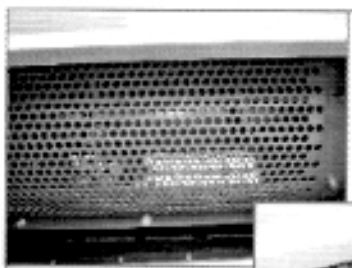
b) Tous les groupes de trois axes, modifiez la distance entre la toile et les axes. Commencez de l'avant vers l'arrière du cylindre (1) en laissant une distance de **10 mm** sur les trois premiers doigts et **20 mm** au suivant, de cette manière successivement.

Au cas où il serait nécessaire de retirer quelques axes de battage (2), prenez soin d'éviter le déséquilibre du cylindre en faisant l'extraction des axes de manière alternée.

OBS.: *Laissez cinq axes de battage à l'extrémité du cylindre, pour ne pas avoir de perte de rendement.*

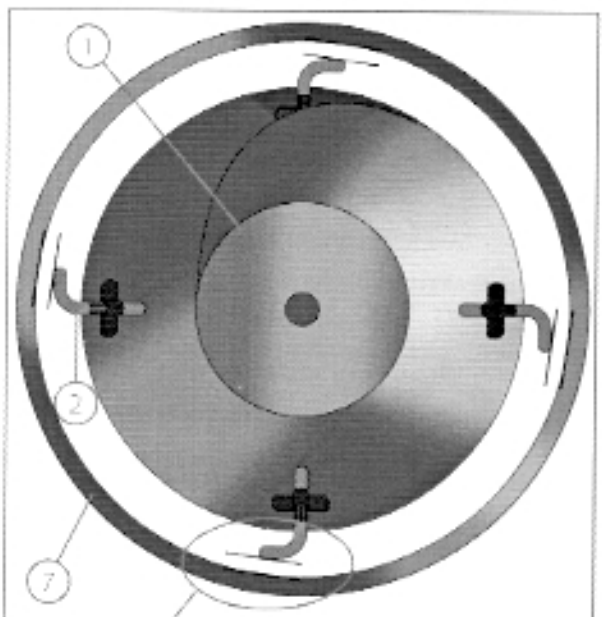
c) Resserrez les écrous (6).





Toile de la récolteuse de haricots.

Toile de la récolteuse d'arachides.



Distance des axes de battage de la toile

Note:

Si la distance des axes par rapport à la toile est grande, il pourra y avoir formation d'une couche de paille autour du cylindre, rendant le passage des grains difficile.

5.5 - Système de nettoyage

Flux d'air

Le système de nettoyage possède des réglages qui doivent être faits : intensité des flux d'air et de sortie du produit à travers la toile (1).

Intensité du flux d'air

La plaque de réglage (2), placée sur le tamis vibrant est responsable du réglage de l'intensité de nettoyage fait par succion d'air du ventilateur.

Desserrez les vis (3), et ajustez le régulateur (2) de manière que se fasse un nettoyage satisfaisant avec le plus petit flux d'air possible.

Plus il sera fermé, plus grand sera le pouvoir de succion et, donc, plus grand le nettoyage.

Plus il sera ouvert, plus petit sera le pouvoir de succion et, donc, plus réduit le nettoyage.

Resserrez les vis (3) après le nettoyage.

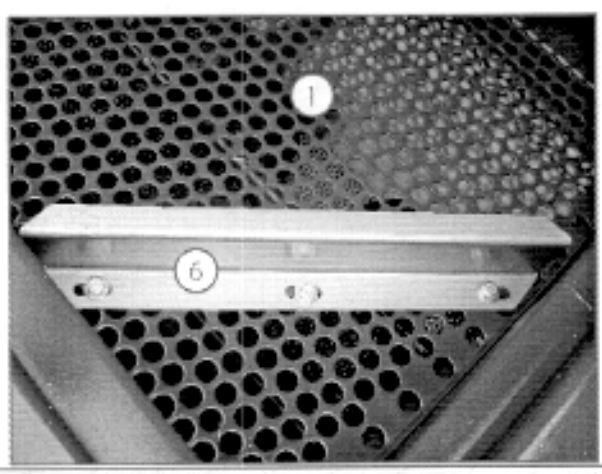
Note:

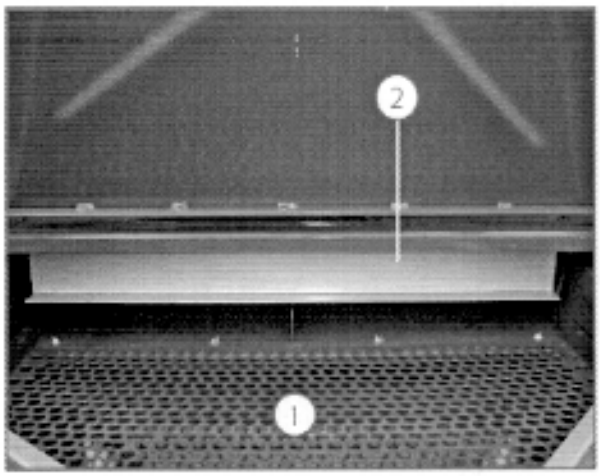
Un flux excessif d'air peut provoquer une perte de grains par le ventilateur, les faisant tomber par la vidange (4).

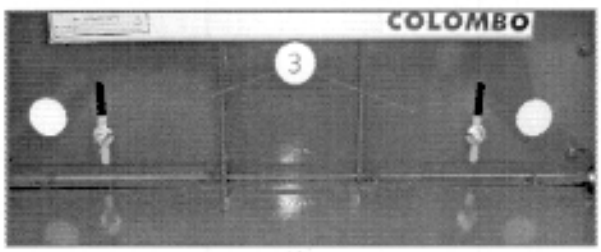
Tamis arrière

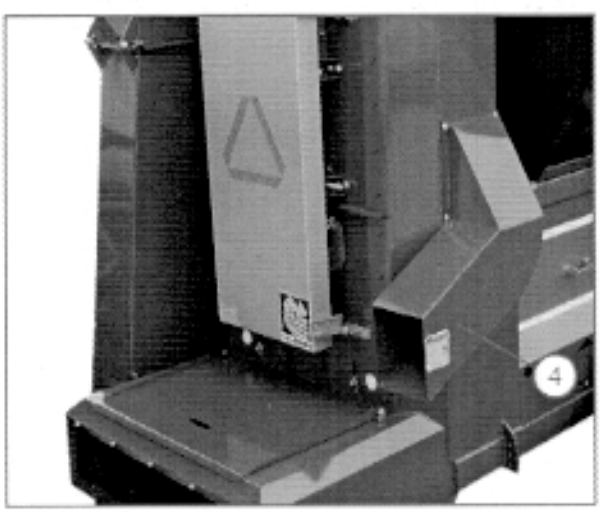
La toile (1) est le dernier point avant que les haricots n'entre dans le réservoir inférieur. Au cas où il y aurait une perte de grains, desserre les boulons de fixation (5) et relevez un peu la toile.

Si vous travaillez sur des terrains très inclinés, utilisez la cornière (6) pour mieux diriger la sortie de la paille.

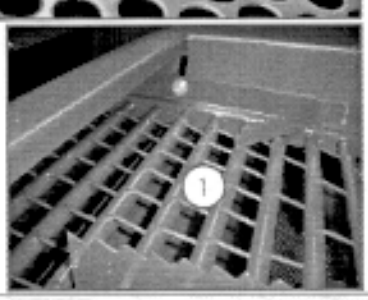








Tamis de la récolteuse de haricots



Tamis de la récolteuse d'arachides

Section 6

Utilisation de la récolteuse

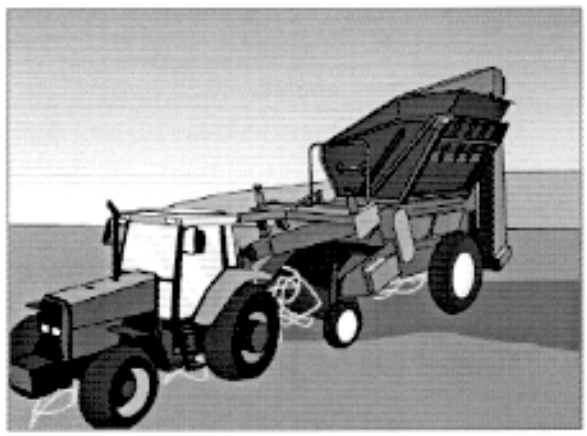
Notes:

1 - Il incombe à l'opérateur de demander d'adapter ces procédures à sa réalité.

2 - Soyez attentif de toutes les instructions de sécurité avant d'opérer pour la première fois avec la machine.

1 - Avant de démarrer la machine, assurez-vous que la préparation, les réglages et la lubrification sont faits.

2 - La machine doit être en marche avec la rotation adaptée, avant avant d'entrer dans le contre-sillon. Évitez les espaces vides dans les contre-sillons à récolter, car le cylindre de battage ne doit pas travailler sans rien.



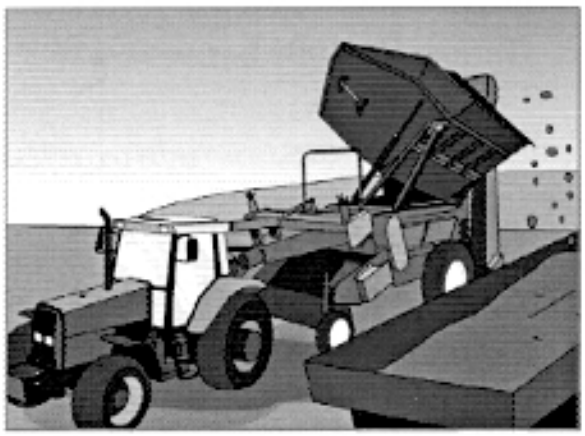
Note:

L'efficacité du système de battage dépend grande partie de l'uniformité de l'alimentation en matériel.

3 - Alignez la récolteuse dans le contre-sillon.

4 - Faites le ramassage en déplaçant le tracteur à la vitesse pré-ajustée, comme indiqué page 22.

5 - Lors des manœuvres relevez toujours la chenille de ramassage et arrêtez lz cardan.



6 - Après le remplissage complet de vis de vidange, faites la vidange dans un lieu plat.
La distance maxima entre la remorque et la vis doit être de **500mm**.

7 - Évitez de trop circuler avec la récolteuse chargée, en-dehors ou à l'intérieur de la zone de récolte.

Section 7

Entretien de la récolteuse

7.1 - Éléments d'entretien périodique

Toutes les 8 heures ou quotidiennement:

- ✔ Lubrifiez tous les points de lubrifications à la graisse. Voir pages 29 et 30.
- ✔ Lubrifiez toutes les chaines avec l'huile recommandée page 36.
- ✔ Inspectez le serrage des écrous et boulons, des fixations et l'état des éléments en général.
- ✔ Inspectez toutes les connexions hydrauliques.
- ✔ Vérifiez et nettoyez la chenille de ramassage, le tamis vibrant, la toile et le ventilateur.
- ✔ Vérifiez l'alignement des poulies. Voir page 35.

Toutes les 50 heures ou chaque semaine:

- ✔ Vérifiez le niveau d'huile des boîtes de transmission. Voir page 32.
- ✔ Faites le calibrage des pneus, comme indiqué page 39.
- ✔ Vérifiez et ajustez, si nécessaire, la tension et l'alignement des courroies et des chaînes, comme indiqué pages 33 jusque 36.
- ✔ Vérifiez la tension du ressort de soutien et réglez-le si nécessaire, selon les instructions de la page 23.
- ✔ Graissez la barre et le tube de l'arbre cardan.

Toutes les 200 heures ou toutes les 500 récoltes:

- ✔ Vérifiez le niveau de bruit et la chauffe des tourillons et des roulements.

Toutes les 1000 heures ou toutes les 2.500 récoltes:

- ✔ Changez l'huile des boîtes de transmission. Voir page 32.
  OBS: Le premier changement d'huile doit se faire après les premières 30 heures de travail.
- ✔ Vérifiez et changez, si nécessaire, les plaques-ressort du tamis vibrant.

Après la récolte ou à la fin d'une journée de travail, vérifiez l'état de la ramasseuse:

- ✔ Voir page 39.

7.2 - Points de lubrification à la graisse

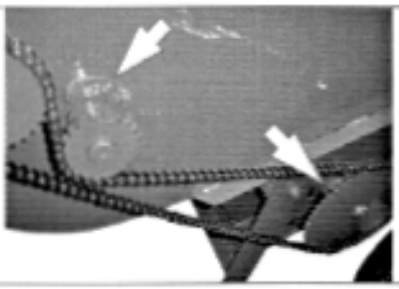
Utilisez la graisse recommandée ci-dessous en tous les points indiqués. Sur les points de graissage la graisse doit être appliquée avec une bombe de graissage, et dans les autres points, à l'aide d'un pinceau.

Faites la lubrification à la graisse de préférence toujours après la période de travail, quand la machine est encore chaude, car la graisse coulera mieux entre les parties mobiles.

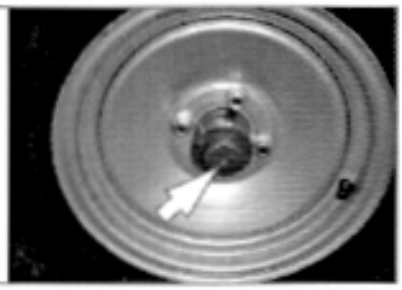
Graisse recommandée

Graisse à base de complexe de Lithium, à propriétés d'extrême pression Degré NGL II Point de goutte: supérieur à 260° C.

Tourillon du ventilateur de nettoyage

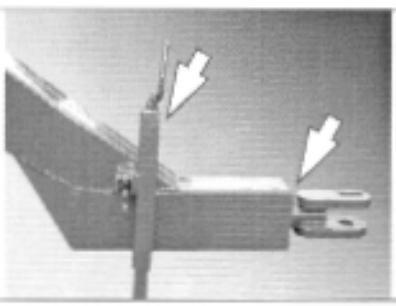


Tourillons du tarni de nettoyage



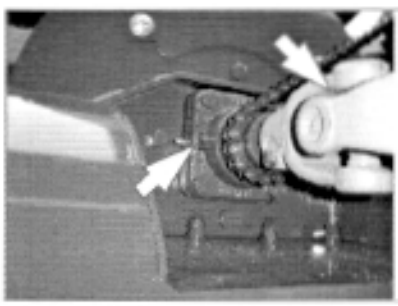
Moyeu de la roue arrière

Tourillon intermédiaire du cardan

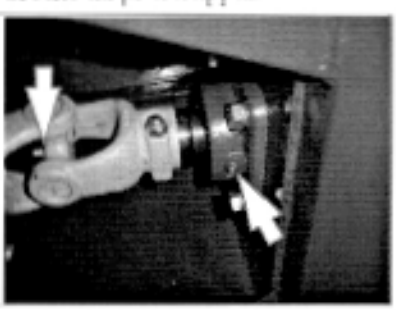


Articulation de du timon et de la broche du pied d'appui

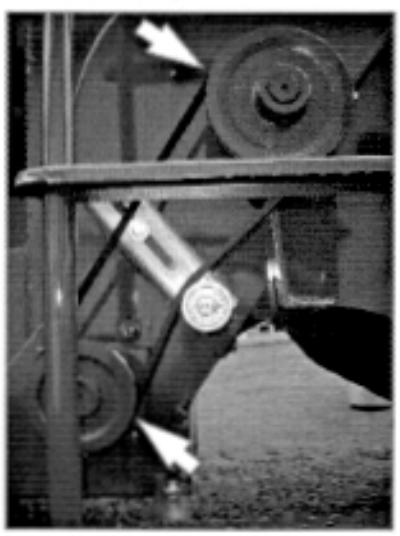
Cylindres de la vis de vidange (aux deux extrémités)



Extrémité du cardan intermédiaire et tourillon d'entrée dans la machine



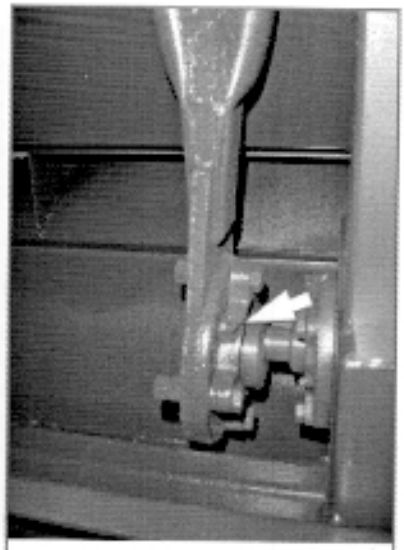
Tourillon avant et articulation frontale du cardan intermédiaire.



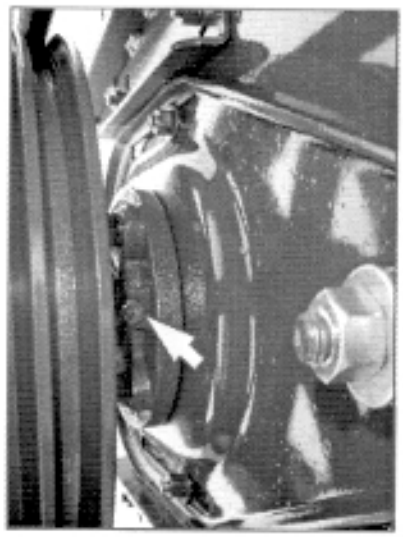
Tourillon du cylindre de de direction et du conducteur de grains.

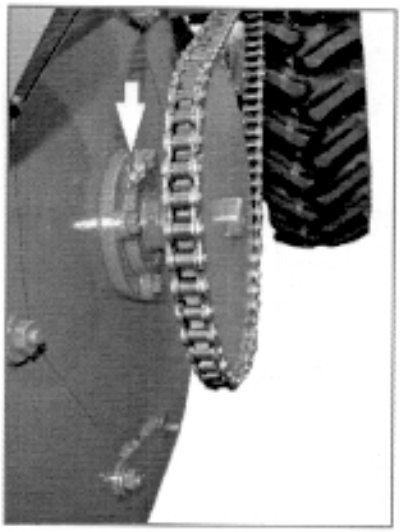
Moyeu de la roue de guidage (x) et broche de réglage.

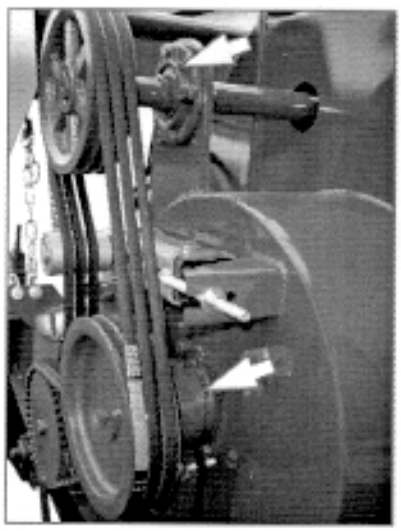
Articulation sous les tamis

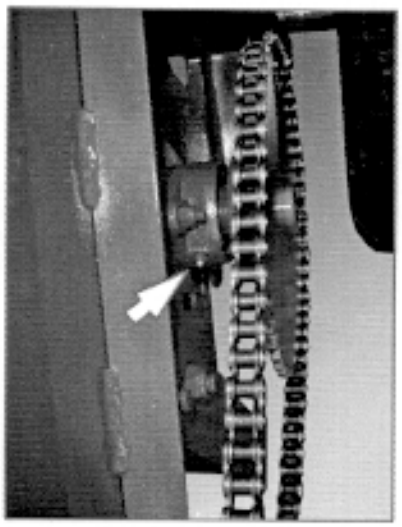


Articulation avant







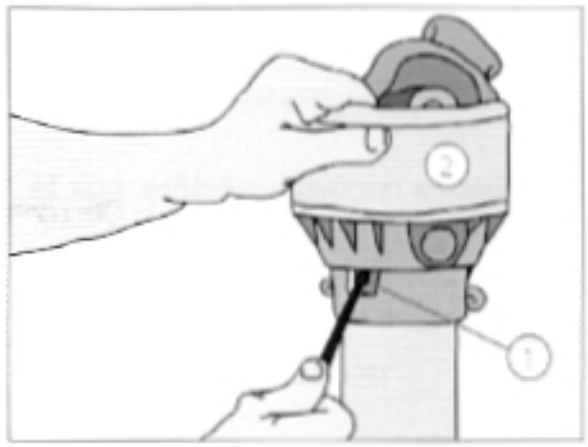


7.3 - Entretien de l'arbre cardan

La lubrification du tube de section carrée est l'unique entretien nécessaire. Lubrifiez dans la période recommandée page 28.

Pour ce faire, suivez la procédure:

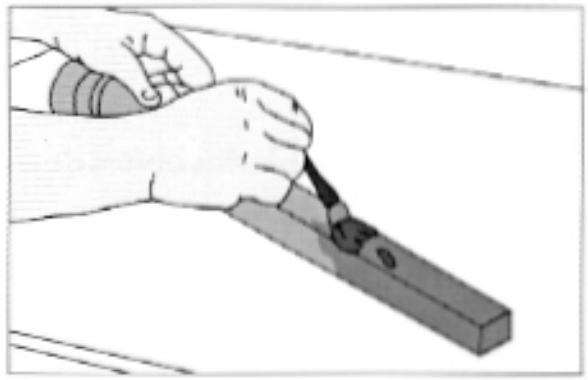
a) Avec le cardan désaccouplé du tracteur, appuyez simultanément sur les trois loquets (1) et forcez la "jupe" (2) vers le bas.
Répétez la procédure sur la "jupe" de l'autre pointe.



b) Retirez la goupille circulaire (3) des deux pointes pour libérez une des parties du tube.

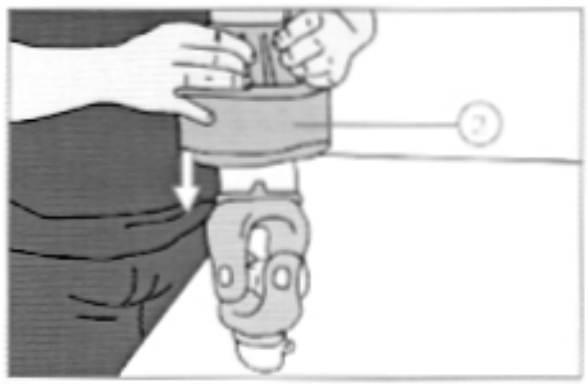
c) Tirez la couverture (4) du tube vers l'extérieur.

d) Lubrifiez les tubes interne et externe avec de la graisse de bonne qualité.



e) Montez la couverture (4) et fixez-la avec la goupille circulaire (3).

f) Avec le cardan en position verticale, faites glisser les "jupes" (2) en position d'origine.
Alignez l'embout de graissage des "jupes" avec le bec des loquets circulaires.



g) Graissez le bec des loquets ronds (3).

Notes:

1 - Assurez-vous de lubrifier également les loquets (3) et des "jupes" (2). Si nécessaire, appuyez légèrement pour permettre le cheminement.

2 - Lubrifiez également les cannelures (5) des cardans.

7.4 - Entretien des boîtes de transmission

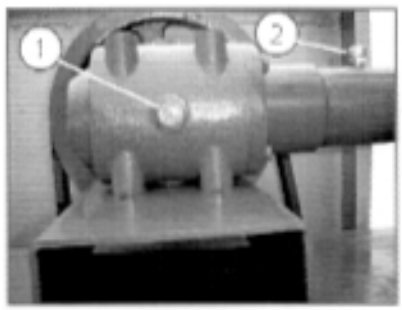
Il y a deux boîtes de transmission: une à l'avant et l'autre à l'arrière de la machine.

Huiles recommandées par la MIAC: Classification - SAE 140

Fabricant	Spécification
IPIRANGA	Ipirgerol SP SAE 140 (sort d'usine)
	Ipirgerol EP SAE 140
TEXACO	Universal EP SAE 140
	Multigear EP SAE 85W 140
	Multigear STO SAE 85W 140
	Multigear LS SAE 85W 140
	Meropa EP 320
SHELL	Spirax AX SAE 85W 140
	Spirax G SAE 140
	Spirax ST SAE 85W 140
ESSO	Gear Oil GX 85W 140
	Gear Oil GX 140
	Gear Oil GP 140
PETROBRÁS	Lubrax TRM-5 SAE 140
	Lubrax GOLD 85W 140
	Lubrax GL-5 SAE 140
	Lubrax GL-5 SAE 85W 140

Capacité en huile des boîtes de transmission

Capacité de chacune: 0,5 litre.



Niveau d'huile

Le niveau doit atteindre le bord de l'orifice du bouchon (1), quand la récolteuse est de niveau.

Changement de l'huile

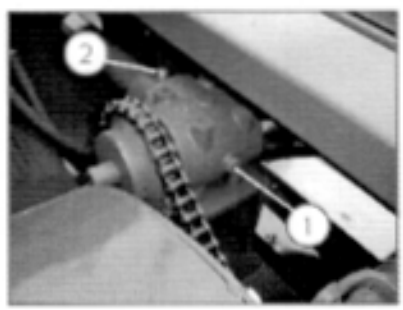
a) Retirez le bouchon (1) des deux, en vidangeant l'huile en utilisant un tuyaux de succion.

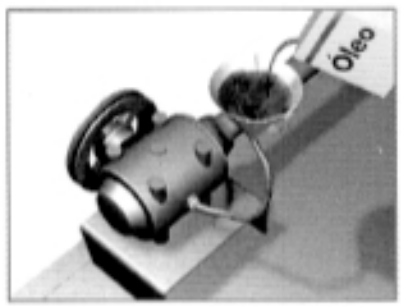
OBS.: *Faites le changement de l'huile toujours après une période de travail, quand l'huile est encore chaude. Ceci permet un meilleur égoutement, y compris des impuretés qu'il pourrait y avoir.*

b) Remplissez les boîtes de transmission par l'ouverture du bouchon (1), jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le bord de l'orifice.

c) Pour faciliter l'approvisionnement, utilisez un entonnoir avec un prolongement flexible, comme illustré sur la figure ci-contre.

d) Inspectez aussi les évents (2). Ils ne peuvent pas être obturés et doivent être libres d'impuretés.





7.5 - Entretiens des courroies

Vérifiez la tension des chaines à la période indiquée page 28, en appuyant avec le pouce sur le point indiqué par les flèches.

Inspectez l'état général des courroies, si elles présentent une usure excessive et un effilochage, elles doivent être remplacées.

Maintenez les courroies toujours propres et libres de graisses et huiles, car ces produits attaquent la constitution des courroies et provoquent une détérioration prématurée.

Identification des courroies

1) Courroie d'entraînement de la boîte vibrante
2) Courroie d'entraînement de l'élévateur à godets
3) Courroie d'entraînement de la boîte de l'élévateur à godets
4) Courroie d'entraînement du ventilateur
5) Courroie d'entraînement du cylindre conducteur et de direction
6) Courroie d'entraînement de l'hélicoïde au fond du tamis **(Arachides)**
7) Courroie d'entraînement du cylindre conducteur et de direction **(Arachides)**
8) Courroie d'entraînement du mécanisme de récolte **(Arachides)**
9) Tendeurs (A)
10) Tendeurs (B)
11) Plaque de tension (C)

Jeu des courroies

Chaque semaine, vérifiez le jeu des courroies en appuyant avec le pouce au point indiqué par les flèches.

Le jeu pour les courroies (1), (4) et (5) doit se situer entre 2 et 3cm.

Le jeu pour les courroies (2) et (3) doit se situer entre 4 et 5 cm.

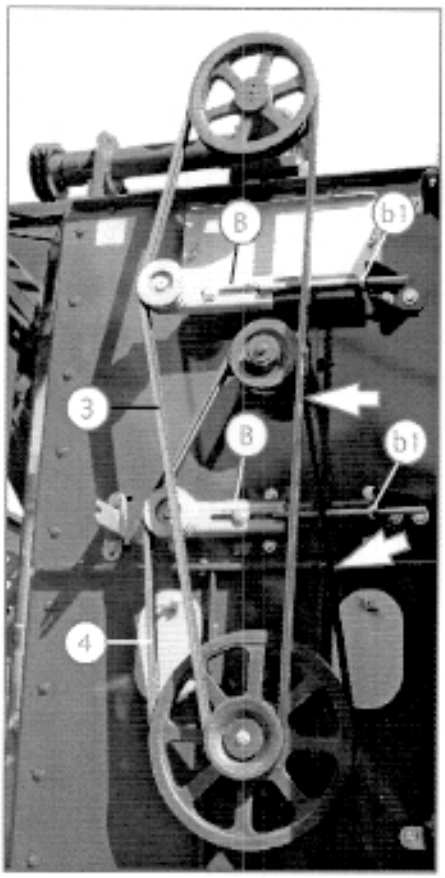
Procédure d'ajustage

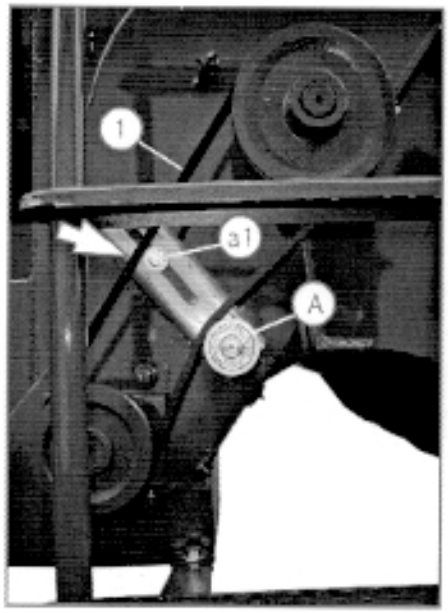
Ajustez la tension des courroies à l'aide des tendeurs (A), (B) ou (C), selon la courroie.

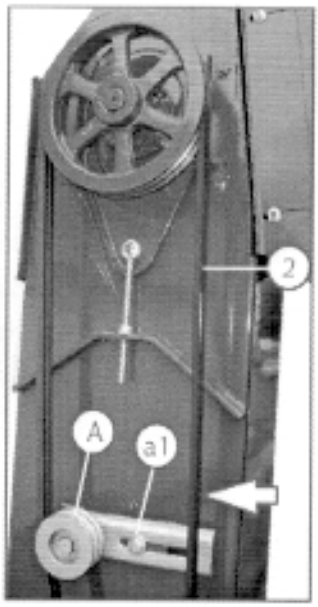
Sur les tendeurs (A), il suffit de desserrer les vis (a1) et de pousser manuellement le tendeur, en le resserrant immédiatement après.

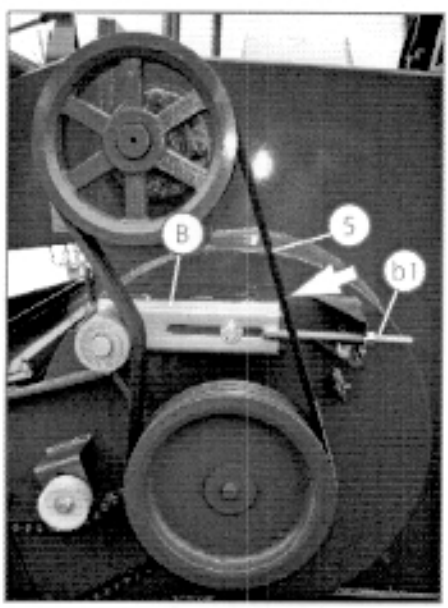
Les tendeurs (B) possèdent une broche (b1) avec un écrou et un contre-écrou. Pour faire le réglage, il suffit de desserrer le contre-écrou et de tendre à l'aide de l'écrou de serrage.

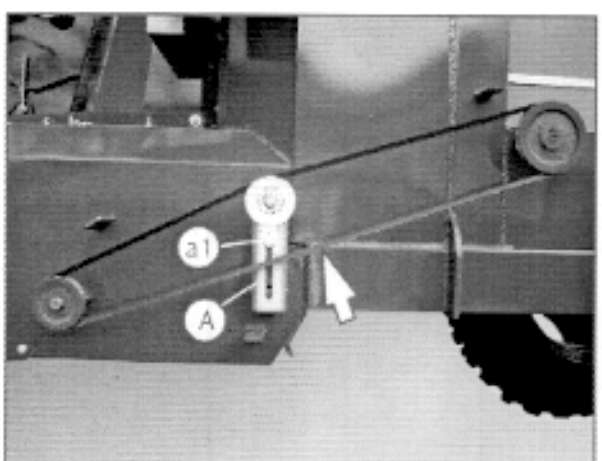
La plaque de tension (C) équipe **seulement la récolteuse d'arachides**. Pour l'ajuster, desserrez les boulons (c1), puis retirez les contre-écrous (c2). Tendez à l'aide des écrous (c3) de manière graduelle et alternée. Après l'ajustage, resserrez les vis (c1) de fixation de la plaque de tension (C).



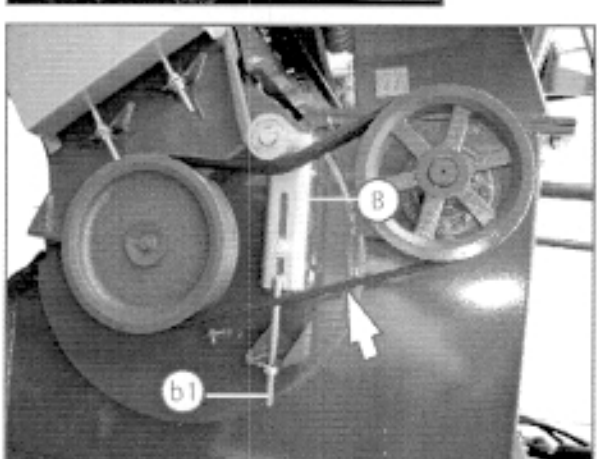




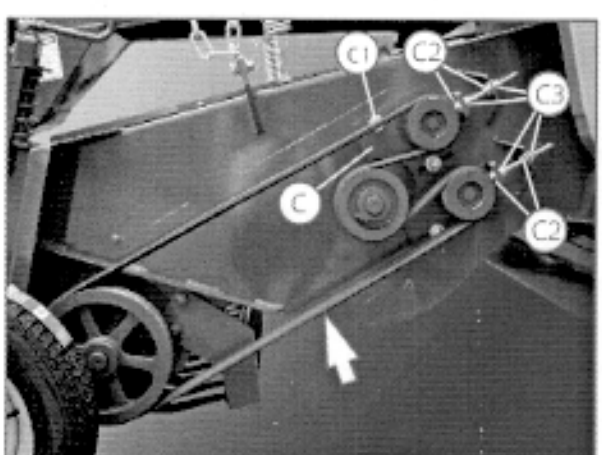




Seulement pour Double Master Arachides



Seulement pour Double Master Arachides



Seulement pour Double Master Arachides

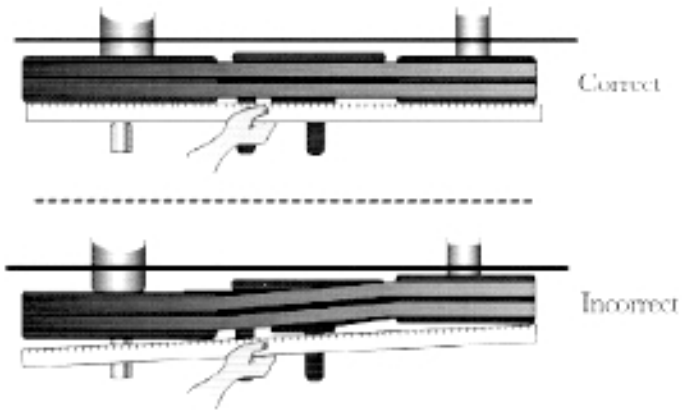
Alignement entre volants

Le désalignement des volants occasionne aussi de l'usure prématurée sur les courroies.

Appuyez la face d'une règle sur les faces des volants que vous souhaitez vérifier - voir exemple ci-contre.

a) L'alignement des volants se fait à l'aide du déplacement des axes des transmissions.

b) Le déplacement de l'axe doit se faire en desserrant les boulons des tourillons. Resserrez ensuite ces tourillons.



Remplacement des courroies

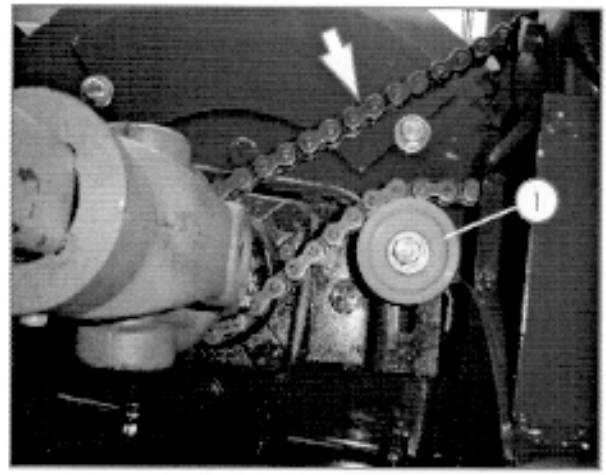
Pour faire le remplacement des courroies, il suffit de desserrer totalement les tendeurs et de les retirer.

Installez toujours des courroies neuves et d'origine selon la spécification de la fabrique.

Après l'installation d'une courroie neuve, faites les ajustages de tension comme décrit en la page 33. Assurez-vous que les volants soient parfaitement alignés, selon le procédé ci-dessus.

7.6 - Entretien des chaînes

Les chaînes requièrent quelques attentions simples qui visent à prolonger leur durée d'usage. Rappelez-vous que celle-ci travaillent en milieu de concentration considérable de poussière, souvent abrasive.



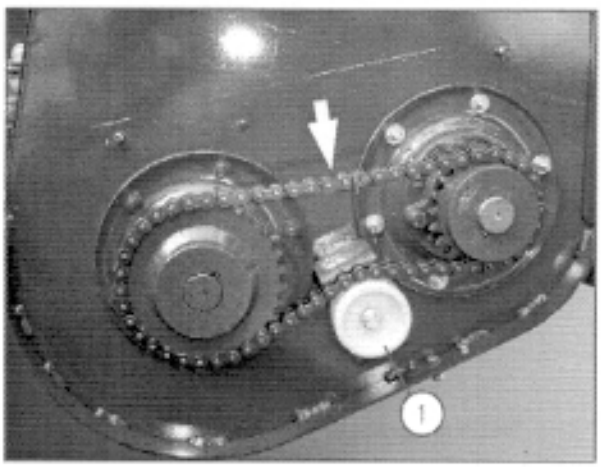
Ajustage de la tension

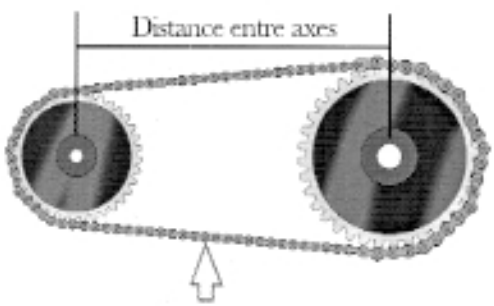
Une chaîne qui travaille avec une tension inadaptée, en plus de souffrir d'usure prématurée, provoque du bruit et peut même sortir des engrenages.

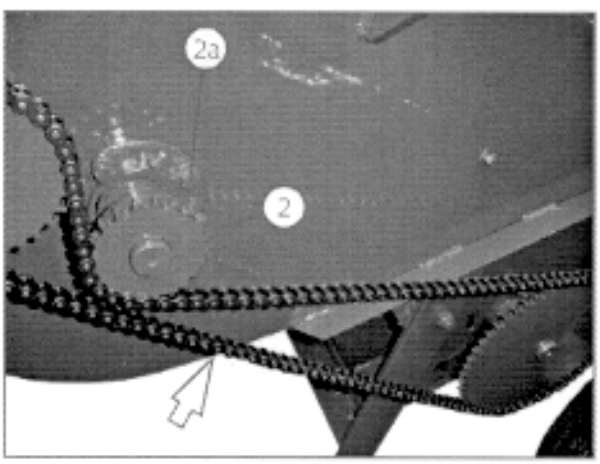
Le jeu d'une chaîne varie selon la distance entre les axes des engrenages, mais, pour les chaînes plus longues, il peut être plus important et, pour pour les chaînes plus courtes, moindre. Vérifiez-le en appuyant sur la chaîne avec le pouce à l'endroit indiqué par la flèche, sur les figures ci-contre.

Faites l'ajustage à l'aide des tirants (1).

Le tirant (2) est de type excentrique ; pour réaliser l'ajustage libérez les vis (2a) et poussez l'engrenage (2) de contact avec la chaîne. Conduez en resserrant les vis (2a).





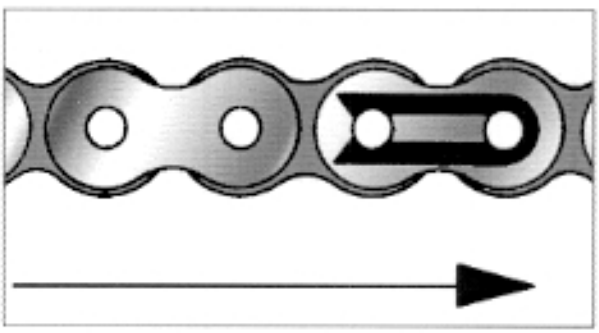


Nettoyage et lubrification

Maintenez la chaîne propre. Dès que nécessaire, lavez-la à l'aide d'un pinceau et du kérosène et de l'huile diesel. Ensuite, séchez à l'air comprimé ou en égouttant.

Applpiquez une légère couche d'huile spéciale pour chaînes, comme la **MAXLUB ND-03**.

OBS. : N'utilisez pas de graisse sur les chaînes, car elle ne pénètre pas dans les maillons et les axes et favorise l'accumulation d'impuretés.



Montage correct des maillons de rallonge de la chaîne

Les crochets des maillons de rallonge doivent se trouver l'ouverture tournée vers le côté opposé au sens de rotation de la chaîne.

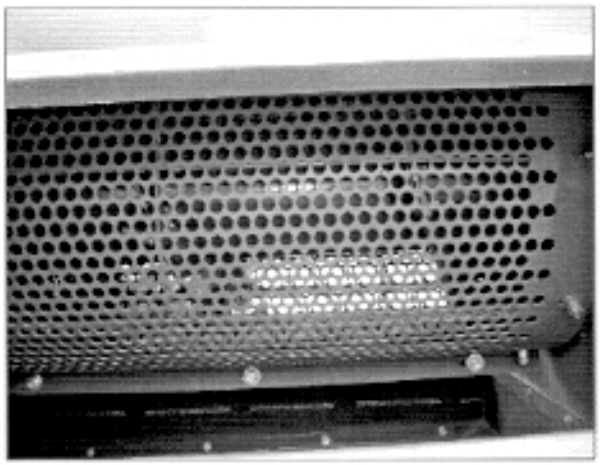
7.7 - Entretien du système de battage et de nettoyage

Quotidiennement, faites une inspection complète de l'intérieur de la machine. Retirez les éventuelles accumulations de résidus sur la grille, le tamis vibrant, le tamis arrière et la grille de retenue de l'élévateur.

Chaque semaine, lavez la machine au jet.

Note:

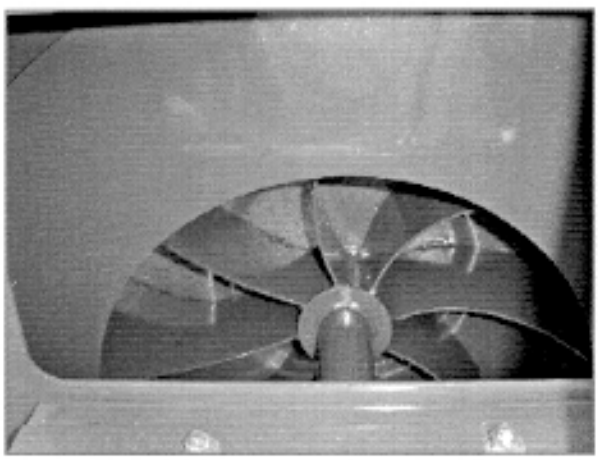
Ne jamais arrêter la machine jusqu'à ce que le flux de travail soit fini, car cela diminue le volume de fibre à l'intérieur de la machine. Nettoyez la machine arrêtée vous-même.

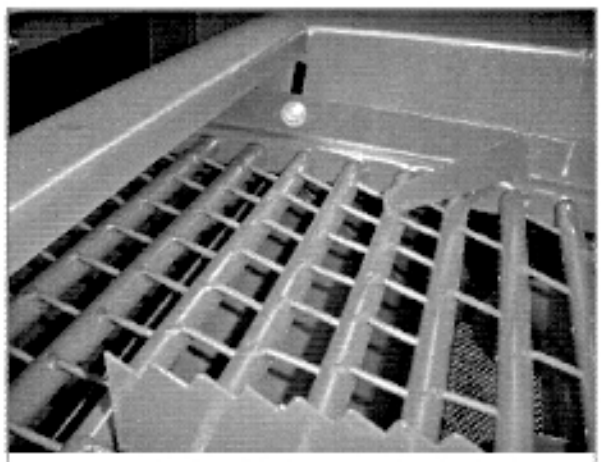


Vérifiez l'état des tamis, en regardant s'ils ne sont pas endommagés.

Le ventilateur (fig. ci-dessous) doit être nettoyé avec la plus grande fréquence, car l'accumulation d'impuretés pourrait le déséquilibrer et aussi rendre moins efficace son travail.

Toile et tamis de la récolteuse d'arachides





Tamis arrière de la récolteuse d'arachides

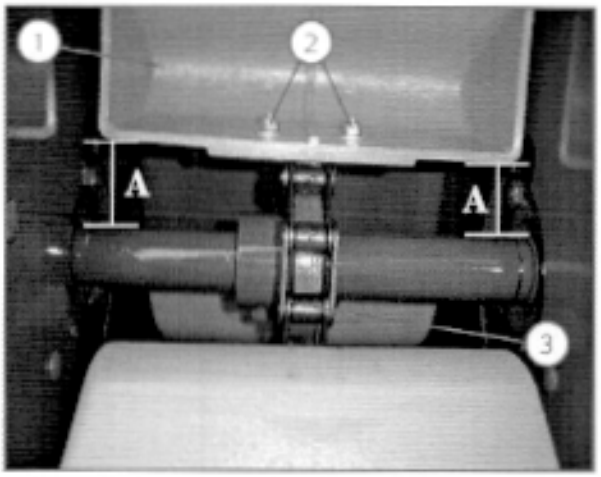
7.8 - Entretien de l'élévateur à godets

Inspection

Vérifiez si les godets (1) sont en bon état de conservation et si les boulons de fixation (2) sont serrés.

Vérifiez aussi l'état de conservation des maillons de la chaîne (3); si elle présente des signes d'usure excessive ou de jeu, celle-ci devra être remplacée pour éviter des surprises durant la récolte.

Ouvrez les couvercles d'inspection inférieur et supérieur pour faire le nettoyage deds godets.



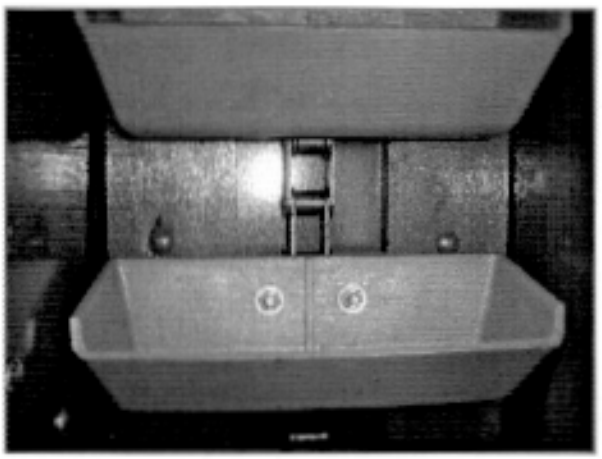
Ajustage de la tenion et centrage

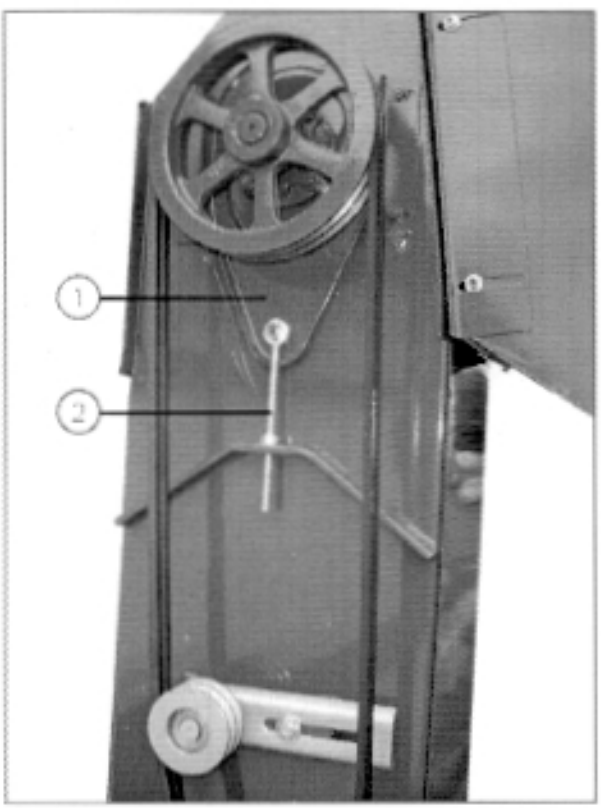
Libérez un peu les plaques (1) ds deux côtés de l'élévateur.

À l'aide de la broche (2) des deux côtés, faites la mise de niveau.

Pour tester le niveau, faites tourner l'élévateur en basse rotation et observez le positionnement des godets par rapport aux latéraux.

Les tourillons doivent avoir la même mesure de hauteur pour que se fasse le centrage.





7.9 - Calibrage des pneus

Le calibrage deos pneus détermine en grande partie leur durée d'usage.

Faites la vérification de la pression et, si nécessaire, calibrez-les à froid, comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Roues arrière	
Type de pneu	Pression recommandée
14.9 - 28 R13	(2 bar) 30 libras/pol²
Roues avant	
Type de pneu	Pression recommandée
145/13	(2 bar) 30 libras/pol²

7.10 - Conservation de la machine durant la entre-récoltes

Aussi importante que l'entretien préventif: la conservation.

Protégez la récolteuse des intempéries et des effets corrosifs de certains produits.

- ✔ **Lubrifiez tous les points de graissage de la machine.**
- ✔ Retirez tous les résidus de produit qui restent dans la vis de vidange et à l'intérieur de la machine.
- ✔ **Faites un lavage rigoureux et complet de la récolteuse. Ensuite, laissez-la sécher au soleil.**
- ✔ Retaites la peinture sur les points Refaites la peinture sur les parties où il y a besoin.
- ✔ **Pulvérisez de l'huile ou un autre autre produit de même finalité sur la machine.**

- ✔ Les chaînes doivent être retirées et lavées avec du kérosène ou de l'huile diesel, puis lubrifiées avec une fine couche d'huile spéciale pour chaînes, comme la MAXLUB ND-03.
- ✔ **Très important: Guardez toujours la machine dans um local sec, protégé du soleil et de la pluie. Sans ce soin, il n'y a pas de conservation.**
- ✔ Souvenez-vous que la période d'entre-récoltes est le meilleur moment pour faire l'entretien préventif et, pour cela, rester tranquille jusqu'à la prochaine récolte.

De retour au travail, observez les points suivants:

- ✔ **Resserrez les écrous et les bolulons en général.**
- ✔ Révisez les réglages pour l'opération, décrits page 21 de ce Manuel.
- ✔ **Faites fonctionner la machine pendant quelques minutes et lubrifiez de nouveau tous les points de graissage aussi bien que les chaînes.**
- ✔ Vérifiez le niveau d'huile des réducteurs et complétez si nécessaire.
- ✔ **Gonflez les pneus comme indiqué page 39.**

Section 8

Diagnostic de dysfonctionnement

Dysfonctionnement	Causes possibles	Solutions possibles
✗ Le cylindre de ramassage ne récolte pas tout le matériel du contre-sillon.	✗ Le contre-sillon se trouve sur des mouvements de terrain ou des trous. ✗ Les ressorts qui soutiennent l'unité de ramassage sont très tendus. ✗ Le cylindre de ramassage est trop haut par rapport au sol.	✔ Récoltez le produit en un lieu plat. ✔ Faites l'ajustage correct de la tension du ressort, selon les instructions de la page 23. ✔ Réglez la hauteur correcte du cylindre, comme indiqué page 23.
✗ Le produit récolté présente un grand volume de terre.	✗ Le doigts de ramassage raclent le sol. ✗ Les ressorts de la chenille de ramassage sont trop mous. ✗ Excès de mottes dans les contre-sillons.	✔ Ajustez la hauteur de l'unité de ramassage, selon les indications de la page 23. ✔ Ajustez la hauteur de l'unité de ramassage, selon les indications de la page 23. ✔ Si les arachides ou les haricots sont bien secs, réduisez le temps de battage en évitant ainsi que les mottes se défassent pendant le processus de battage.
✗ Perte de cosses ou de grains lors de la récolte.	✗ Contre-sillon très sec (inférieur à 8 % d'humidité).	✔ Récoltez de préférence pendant les heures où le contre-sillon présente la plus grande humidité. ✔ Diminuez la vitesse de déplacement. ✔ Récoltez les plantes de manière à ce qu'elles ne tombent pas trop.
✗ Perte de cosses ou de grains déjà battus par la sortie de la paille.	✗ Toile très sale. ✗ L'axe de battage du bout du cylindre est peu agressif. ✗ Temps de battage très court. ✗ Contre-sillon très volumineux.	✔ Réglez la distance entre les axes de battage et la toile, comme indiqué page 25. ✔ Faites le nettoyage de tout le système du système de battage. ✔ Réglez le dernier axe en position maxima "C", comme indiqué page 25. ✔ Augmentez le temps de battage en réglant les axes de battage, comme indiqué page 25. ✔ Diminuez la vitesse de déplacement.

Dysfonctionnement	Causes possibles	Solutions possibles
✗ Perte de grain par la sortie du ventilateur.	✗ Peu d'ouverture de la plaque d'entrée de l'air du ventilateur. ✗ Rotation de la PdF du tracteur au-dessus de 540 t/min.	✔ Ajustez correctement l'ouverture du couvercle de contrôle d'air. ✔ Ajustez la vitesse de la PdF.
✗ Chute de grains de haricots ou cosses d'arachides ouvertes.	✗ Axes de battage trop près de la toile. ✗ Temps de battage excessif. ✗ Rotation de la PdF u tracteur au-dessus de 540 t/min. ✗ Contre-sillon contenant peu de plantes.	✔ Réglez la distance entre les axes de battage et la toile, comme indiqué page 25. ✔ Diminuez le temps de battage, comme indiqué page 25. ✔ Réglez la rotation de la PdF, comme indiqué page 21. ✔ Augmentez la quantité de plantes d'arachides dans le contre-sillon, en les remontant ou en augmentant la vitesse de déplacement.

Section 9

Assistance technique

9.1 - Numéro de série de la machine

La récolteuse est identifiée par le Numéro de Série, ce qui permet de maintenir à jour les registres d'éventuelles modifications introduites sur les éléments et les caractéristiques de construction.

Le Numéro de Série est gravé sur une plaquette (1), fixée sur le latéral droit du timon.

Notez ici le N° de Série de votre machine:

Note 1:

Lors de l'envoi de communications ou de la requette de l'aide de l'Assistance Technique MIAC, annoncez toujours le modèle, le numéro de série et l'année de la machine, inscrits sur la plaquette d'identification (1) de la machine.

Note 2:

Lors du remplacement de pièces, utilisez toujours les éléments d'origine Miac. Seules les pièces originales sont fabriquées en phase avec les dessins, materiels et spécifications techniques adaptés, passant par un contrôle de qualité pointilleux.

9.2 - Terme de la garantie

L'équipement agricole décrit dans ce Manuel est garanti par la MIAC pour une période de 06 (six) moises à partir de la date d'émission de la facture de vente au premier propriétaire/consommateur de ce produit, confirmée par le Bordereau de Livraison Technique.

Tout service de garantie devra être réalisé par l'intermédiaire du Revendeur Autorisé local, responsable de la vente du produit et en remplissant la fiche de demande de garantie indispensable pour la réalisation de ce processus.

La MIAC se réserve, encore, le droit de ne pas concéder tous les types de garanties de pièces et/ou d'éléments qui ne sont pas de as fabrication, mis à part s'il est prouvé que le défaut présenté est de fabrication.

Pour faciliter l'éventuel service de garantie, il est indispensable de remplir le Bordereau de Livraison Technique et de Contrôle de Garantie, lequel doit être envoyé au Service Après-Vente de la MIAC.

Cette Garantie perdra sa validité quand:

1° - Le défaut présenté a été occasionné par un mauvais usage et/ou en contradiction avec le Manuel d'Opération ;

2° - Si l'équipement a été endommagé, ouvert ou réparé par des personnes non autorisées par le fabricant et/ou par lusage de pièces non originales ;

3° - Si les défauts ont été causés par des causes naturelles ou des accidents ;

4° - La non-réception par la MIAC du Certificat de Livraison, dans les 60 jours suivant l'émission de la facture par le Revendeur, impliquera la perte totale des garanties réelles offertes pae l'Entreprise.

Toute réparation sous garantie devra être effectuée directement dans l'atelier du Revendeur Autorisé Local. Quand le déplacement d'un Technicien ou d'un Mécanicien est sera nécessaire pour service sur la propriété, celui-ci sera de la responsabilité du Propriétaire de l'équipement.

La pièce endommagée ou à remplacer devra être retournée à l'usine.

Le fabricant se réserve le droit d'effectuer des modifications sur ses produits sans que ceci ne l'oblige à les appliquer aux produits de fabrication antérieurs.

9.3 - Bordereau justificatif de Livrais on Technique n° 1: Client

Propriétaire: _____ Téléphone: _____

Adresse: _____

Ville: _____ UF: _____

E-mail Propriétaire: _____

Modèle équipement: _____ No de série: _____

Revente: _____

Ville: _____ UF: _____

No de la facture de vente: _____

Date de l'emission de la facture: ____/____/____

1 - L'équipement a-t-il été livré avec tous ses éléments et options dûment montés et présentés? ( ) Oui ( ) Non

2 - Les règles de sécurité ont-elles été présentées dans leur intégralité? ( ) Oui ( ) Non

3 - Une petite présentation de l'équipement a-t-elle été faite ? ( ) Oui ( ) Non

4 - Toute la partie de préparation de l'équipement a-t-elle été présentée ? ( ) Oui ( ) Non

5 - Les réglages pour le commencement de l'operation de l'équipement ont-il été expliqués ? ( ) Oui ( ) Non

6 - Une instruction sur l'opération pas-à-pas a-t-elle été montée ? ( ) Oui ( ) Non

7 - Les instructions d'entretien ont-elles ete presentees ? ( ) Oui ( ) Non

8 - Le délai et le processus de garantie ont-ils ete suffisemment clairs ? ( ) Oui ( ) Non

9 - Le propriétaire de l'équipement a-t-il encore eut quelques doutes au terme de la livraison technique? ( ) Oui ( ) Non

10 - Le propriétaire de l'équipement s'est-il montré satisfait de l'acquisition et de la qualité de la livraison technique? ( ) Oui ( ) Non

11 - Décrivez ici un bref commentaire sur l'équipement et/ou la livraison technique

_____

_____

_____

_____

_____

_____ _____ / /

Signature du responsable de la Livraison Technique — Signature du propriétaire/client — Date de livraison

Assistance Technique MIAC:

Téléphone et Fax (55 17) 3572-9010

Adresse Av. Luiz Colombo, 106

Caixa Postal 10

CEP: 15830-000

Pindorama - SP - Brésil

E-mail miac@industriascolombo.com.br

Site: www.miac.com.br

IAC

9.3 - Bordereau justificatif de Livraison Technique n° 2: Revente

Propriétaire: _____ Téléphone: _____

Adresse: _____

Ville: _____ UF: _____

E-mail Propriétaire: _____

Modèle équipement: _____ No de série. _____

Revente: _____

Ville: _____ UF: _____

No de la facture de vente: _____

Date de l'émission de la facture: _____/_____/_____

1 - L'équipement a-t-il été livré avec tous ses éléments et options dûment montés et présentés? ( ) Oui ( ) Non

2 - Les règles de sécurité ont-elles été présentées dans leur intégralité? ( ) Oui ( ) Non

3 - Une petite présentation de l'équipement a-t-elle été faite ? ( ) Oui ( ) Non

4 - Toute la partie de préparation de l'équipement a-t-elle été présentée ? ( ) Oui ( ) Non

5 - Les réglages pour le commencement de l'opération de l'équipement ont-il été expliqués ? ( ) Oui ( ) Non

6 - Une instruction sur l'opération pas-à-pas a-t-elle été donnée ? ( ) Oui ( ) Non

7 - Les instructions d'entretien ont-elles été présentées ? ( ) Oui ( ) Non

8 - Le délai et le processus de garantie ont-ils été suffisamment clairs ? ( ) Oui ( ) Non

9 - Le propriétaire de l'équipement a-t-il encore eut quelques doutes au terme de la livraison technique? ( ) Oui ( ) Non

10 - Le propriétaire de l'équipement s'est-il montré satisfait de l'acquisition et de la qualité de la livraison technique? ( ) Oui ( ) Non

11 - Décrivez ici un bref commentaire sur l'équipement et/ou la livraison technique

_____

_____

_____

_____

_____ _____ _____/_____/_____

Signature du responsable de la Livraison Technique — Signature du propriétaire/client — Date de livraison

Assistance Technique MIAC:

Téléphone et Fax	(55 17) 3572-9010
Adresse	Av. Luiz Colombo, 106
	Caixa Postal 10
	CEP: 15830-000
	Pindorama - SP - Brésil
E-mail	miac@industriascolombo.com.br
Site	www.miac.com.br

9.3 - Bordereau justificatif de Livraison Technique n° 3: Fabrique

Propriétaire: _____ *Téléphone:* _____

Adresse: _____

Ville: _____ *Uf:* _____

E-mail Propriétaire: _____

Modèle équipement: _____ *No de série:* _____

Revente: _____

Ville: _____ *UF:* _____

No de la facture de vente: _____

Date de l'émission de la facture: ____/____/____

1 - *L'équipement a-t-il été livré avec tous ses éléments et options dûment montés et présentés?* ( ) Oui ( ) Non

2 - *Les regles de securite ont-elles ete presentees dans leur. integralite?* ( ) Oui ( ) Non

3 - *Une petite presentation de l'equipement a-elle ete faite ?* ( ) Oui ( ) Non

4 - *Toute la partie de préparation de l'equipement a-t-elle été présentée ?* ( ) Oui ( ) Non

5 - *Les réglages pour le commencement de l'operation de l'équipement ont-il été expliqués ?* ( ) Oui ( ) Non

6 - *Une instruction sur l'operation pas-a-pas a-t-elle été menée ?* ( ) Oui ( ) Non

7 - *Les instructions d'entretien ont-elles été presentées ?* ( ) Oui ( ) Non

8 - *Le délai et le processus de garantie ont-ils été suffisemment clairs ?* ( ) Oui ( ) Non

9 - *Le propriétaire de l'équipement a-t-il encore eut quelques doutes au terme de la livraison technique?* ( ) Oui ( ) Non

10 - *Le propriétaire de l'équipement s'est-il montré satisfait de l'acquisiton et de la qualite de la livraison technique?* ( ) Oui ( ) Non

11 - *Décrivez ici un bref commentaire sur l'équipement et/ou la livraison technique*

_____

_____

_____

_____ _____ ____/____/____

Signature du responsable de la Livraison Technique *Signature du propriétaire/client* *Date de livraison*

Assistance Technique MIAC:

Téléphone et Fax (55 17) 3572-9010

Adresse Av. Luiz Colombo, 106

Caixa Postal 10

CEP: 15830-000

Pindorama - SP - Brésil

E-mail miac@industriascolombo.com.br

Site www.miac.com.br

IAC

Assistance Technique MIAC:

Téléphone et Fax ..... (55 17) 3572-9010

Adresse ..... Av. Luiz Colombo, 106

Caixa Postal 10

CEP: 15830-000

Pindorama - SP - Brésil

E-mail ..... miac@industriascolombo.com.br

Site ..... www.miac.com.br